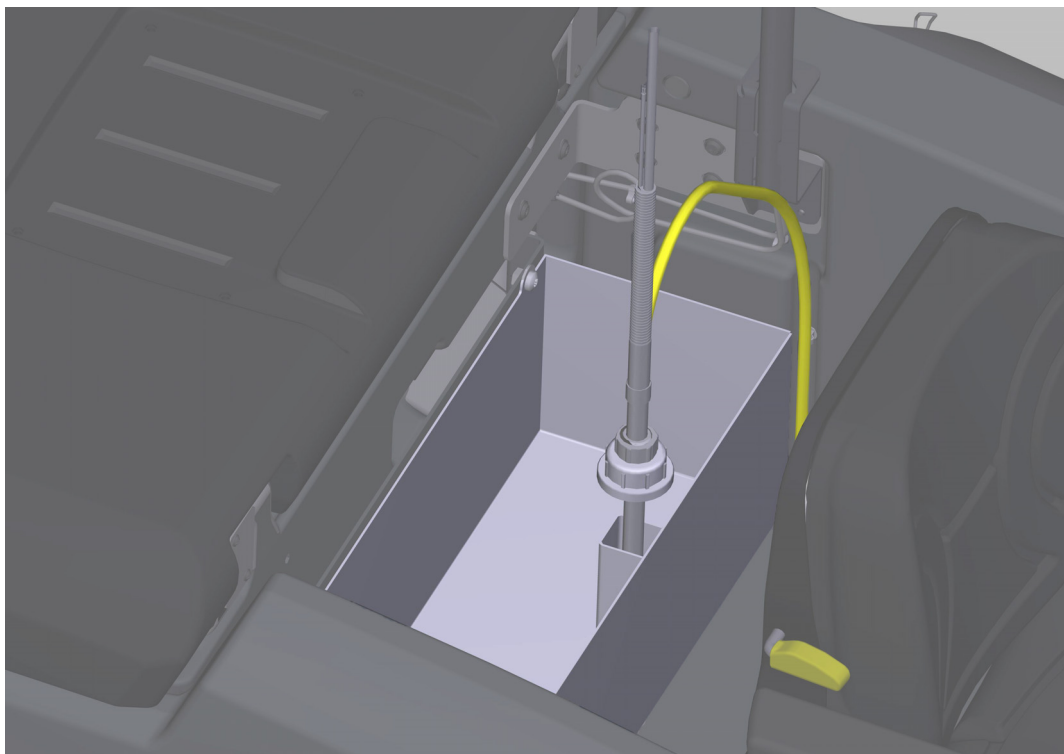


**2.644-368.7**  
**B 260 RI**

Deutsch	2
English	6
Français	10
Español	14
Русский	19



## Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor dem Einbau diese Montageanleitung und handeln Sie danach.

Bewahren Sie die Montageanleitung für späteren Gebrauch und für Nachbesitzer auf.

## Beschreibung

Diese Montageanleitung beschreibt Einbau und Anschluss der Reinigungsmittel-Dosiereinrichtung RM DOSE in die Maschine B 260 RI.

## Sicherheitshinweise

### Gefahrenstufen

#### ⚠ GEFÄHR

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

#### ⚠ WARNUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

#### ⚠ VORSICHT

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

#### ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

### Sicherheitshinweise

#### ACHTUNG

##### Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßen Einbau.

Bei unsachgemäßem Einbau bzw. Anschließen des Anbaugeräts kann es zu Beschädigungen am Anbaugerät sowie am Fahrzeug bzw. der Maschine kommen. Am Anbaugerät und Fahrzeug bzw. Maschine können Fehlfunktionen und Ausfälle eintreten.

Lassen Sie Montage, Einbau und Anschluss des Anbaugeräts nur von einer dafür qualifizierten Fachkraft durchführen.

#### ACHTUNG

##### Beschädigungsgefahr durch elektrostatische Entladung (ESD)!

Elektrostatische Entladung (electrostatic discharge, ESD) kann elektronische Bauteile beschädigen.

Ergreifen Sie vor Arbeiten an der Elektronik und Elektrik geeignete Maßnahmen zur Ableitung elektrostatischer Aufladung.

#### ACHTUNG

##### Beschädigungsgefahr durch scharfkantige Gegenstände und Verschmutzungen!

Scharfkantige bzw. verschmutzte Gegenstände können beim Kontakt mit Bauteilen Beschädigungen wie Kratzer, Kerben und Verformungen verursachen. Verschmutzte Werkzeuge, Lappen und Arbeitsflächen können irreversible Verschmutzungen und Farbveränderungen verursachen.

Verwenden Sie ausschließlich geeignete, unbeschädigte und saubere Werkzeuge und Hilfsmittel und handeln Sie umsichtig. Legen Sie Bauteile und Geräte ausschließlich auf sauberen, gepolsterten Unterlagen ab.

Aus Sicherheits- und Garantiegründen empfehlen wir, Montage, Einbau und Anschluss durch den Kärcher-Service durchführen zu lassen.

Bewahren Sie die Montageanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

#### Hinweis

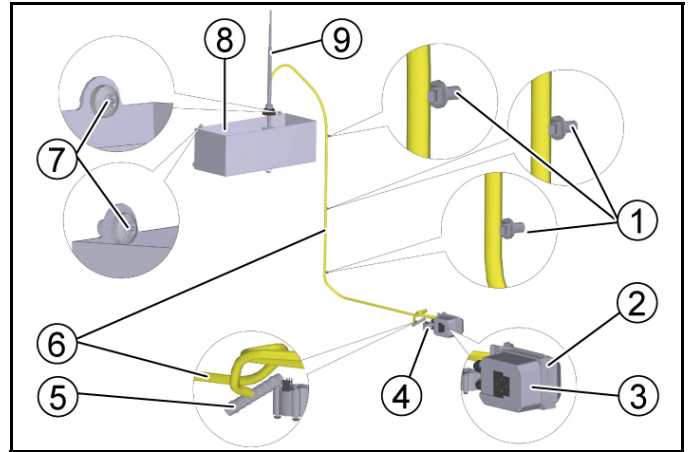
Beachten Sie auch die Betriebsanleitung des Fahrzeugs oder Geräts, in welches das Anbaugerät eingebaut wird.

## Bestellnummern und Ersatzteile

Alle Bestellnummern und Ersatzteile finden Sie in DISIS.

## Übersicht

Der Anbausatz besteht aus folgenden Teilen:



- ① Kabelbinder mit Clip
- ② Halter Dosierpumpe
- ③ Dosierpumpe
- ④ Durchflussmesser
- ⑤ T-Stück
- ⑥ Schläuche
- ⑦ Schraube M8 x 12
- ⑧ Wanne
- ⑨ Sauglanze

## Vorarbeiten

- Programmwahlschalter in Stellung "0" drehen.
- KÄRCHER Intelligent Key (KIK) am Bedienpult abziehen.
- Batteriestecker trennen.

## Montage

### Vorbereitung Montage

#### ⚠ VORSICHT

##### Sachschäden durch fehlerhafte Montage

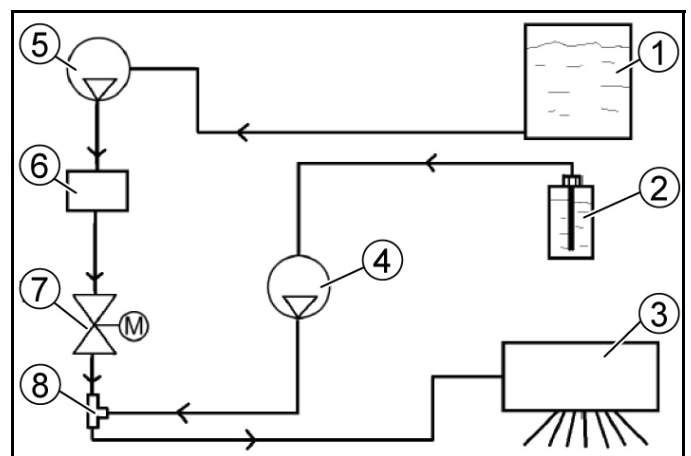
Lassen Sie die Montage nur von einer dafür qualifizierten Fachkraft durchführen.

1. Das Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
2. Das Gerät ausschalten.

#### Hinweis

Bewahren Sie nach erfolgtem Einbau die Montageanleitung und den Stromlaufplan zusammen mit der Betriebsanleitung auf.

### Anschlussplan

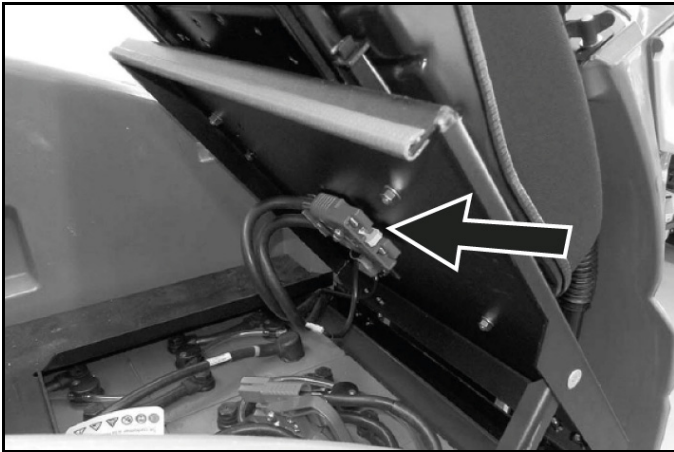


- ① Frischwassertank
- ② Reinigungsmittel-Behälter mit Sauglanze
- ③ Reinigungskopf
- ④ Reinigungsmitteldosierpumpe
- ⑤ Wasserpumpe

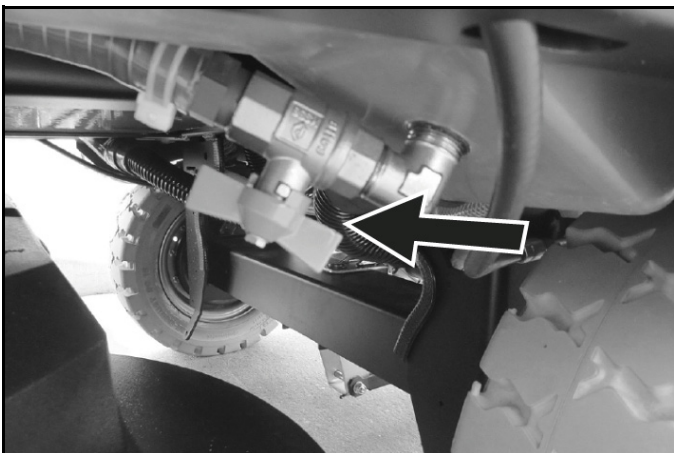
- ⑥ Durchflussmesser
- ⑦ Elektrischer Kugelhahn
- ⑧ T-Stück

### Reinigungsmitteldosierpumpe und Durchflussmesser

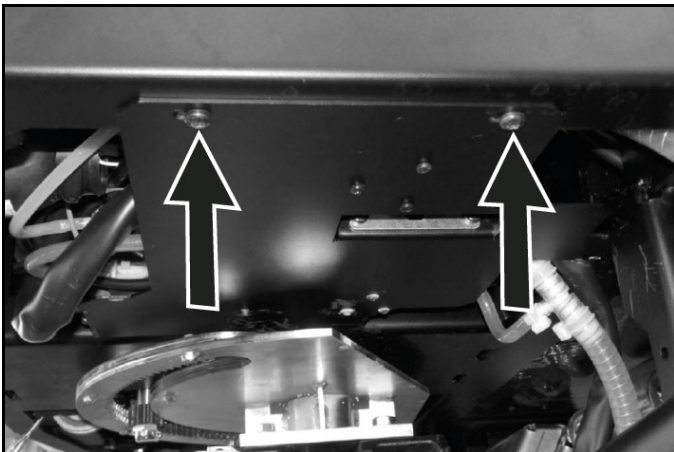
1. Den Fahrersitz nach vorne kippen und sichern.



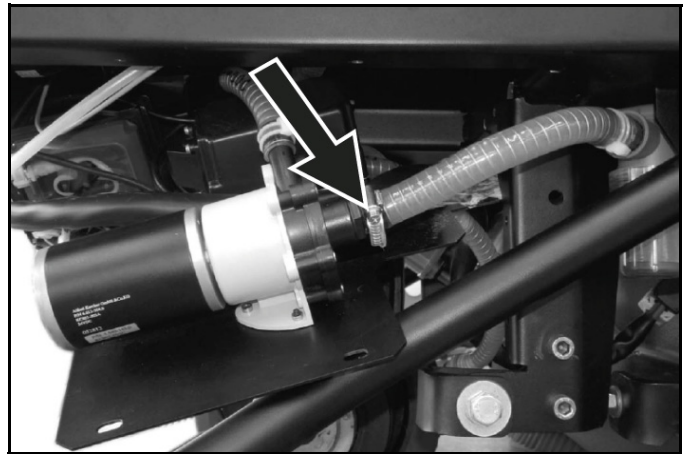
2. Den Kugelhahn schließen.



3. Die Schraube (2x) unterhalb des Elektroschranks herausdrehen.



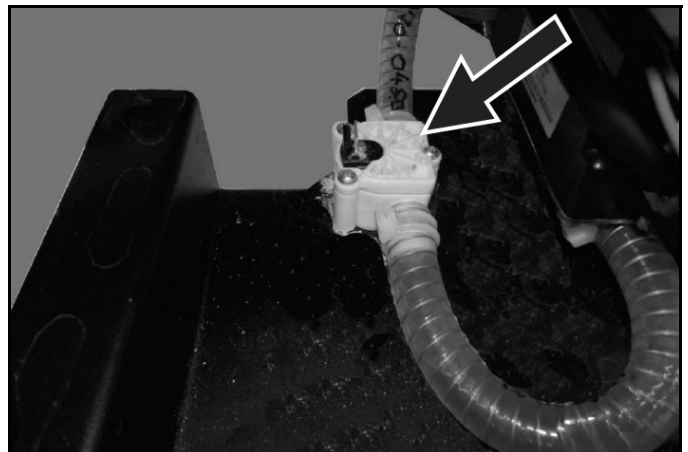
4. Die Kabelschelle lösen.  
5. Den Schlauch abziehen.



6. Den Durchflussmesser befestigen.

#### Hinweis

Die Schrauben von unten einschrauben.



- a Den Schlauch von der Wasserpumpe aus 200 mm vor dem elektrischen Kugelhahn durchschneiden.
- b Das Schlauchende an dem Durchflussmengenmesser aufstecken.
- c Die Verbindungen mit Schlauchschellen sichern.

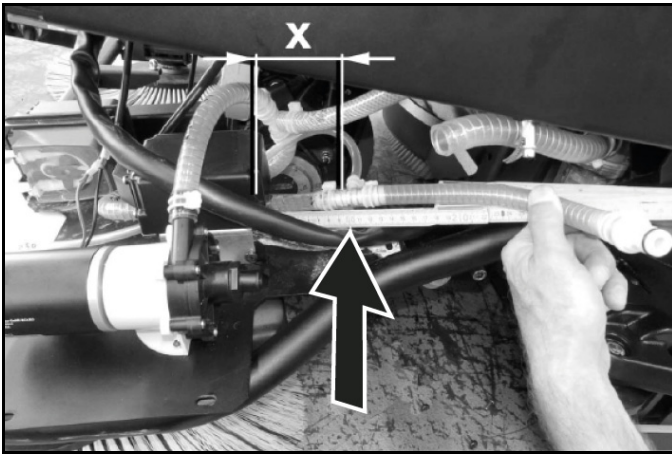
7. Die Reinigungsmitteldosierpumpe montieren.



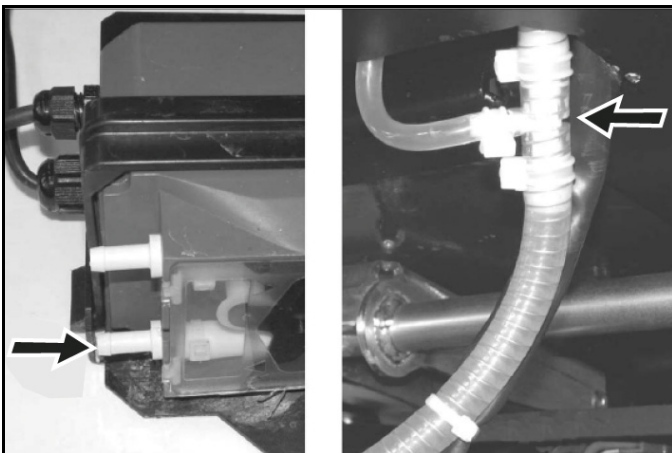
8. Den Schlauch zum Reinigungskopf nach dem elektrischen Kugelhahn durchschneiden.



**Hinweis**  
Maß X=100 mm



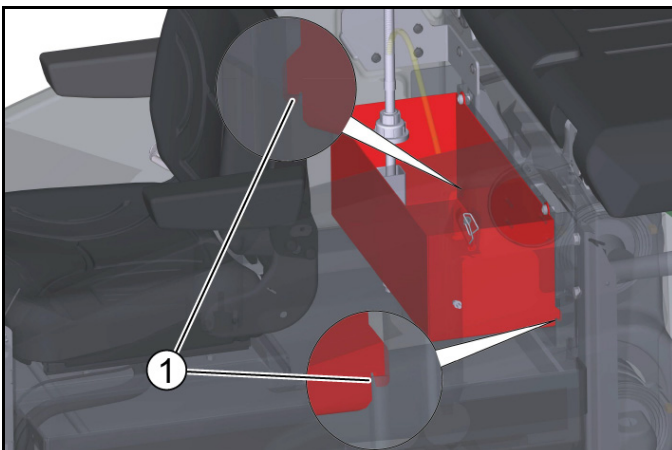
9. Das T-Stück in den Schlauch einsetzen und mit Schlauchschellen sichern.
10. Den Schlauch zwischen unterem Anschluss der Reinigungsmitteldosierpumpe und T-Stück verlegen.



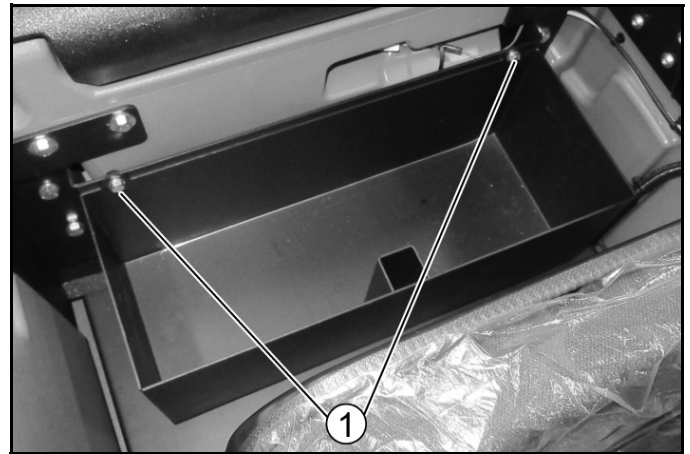
11. Die Verbindungen mit Schlauchschellen sichern.

### Reinigungsmittel-Behälter und Sauglanze

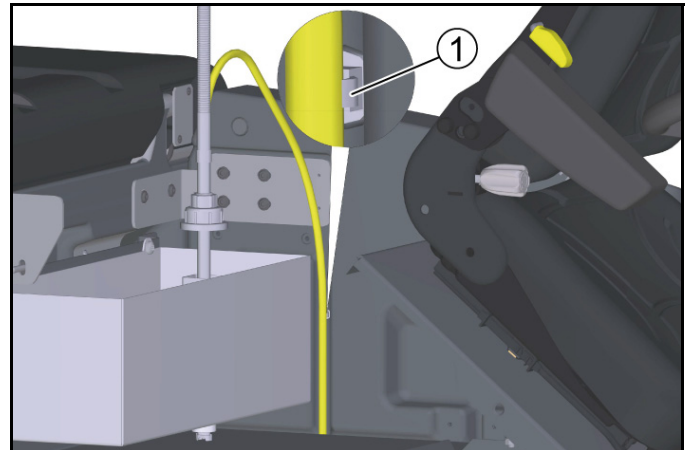
1. Die Wanne einhängen.



2. Die Wanne mit der Schraube M8 x 12 (2x) anschrauben.



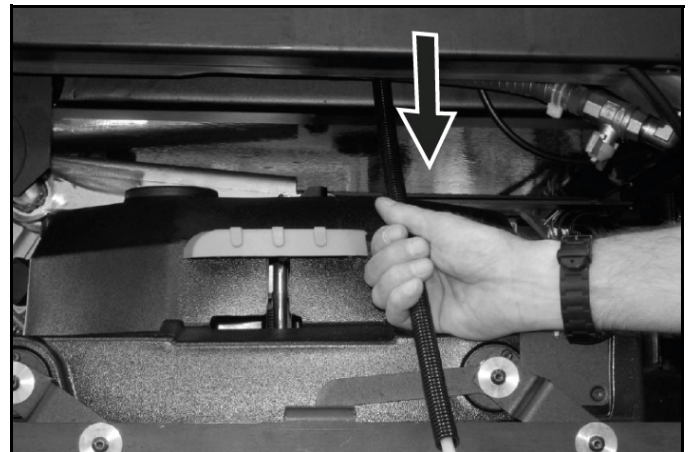
3. Den Reinigungsmittel-Behälter in die Wanne stellen.
4. Den Reinigungsmittel-Saugschlauch nach unten durchziehen.



- ① Kabelbinder mit Clip
5. Den Reinigungsmittel-Saugschlauch und den Wasserschlauch mit dem Kabelbinder mit Clip (1x) befestigen.

### Hinweis

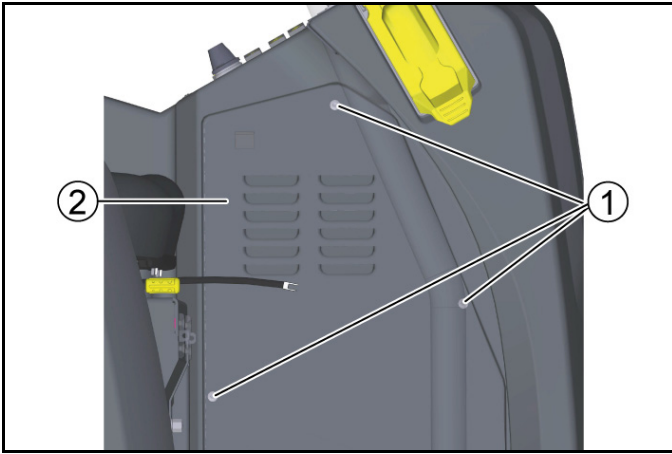
Beachten Sie, dass genügend Schlauch zum Wechseln der Reinigungsmittel-Behälter vorhanden ist.



6. Den Reinigungsmittel-Saugschlauch an den oberen Anschluss der Dosierpumpe anschließen.
7. Den Reinigungsmittel-Saugschlauch mit Kabelbinder sichern.

## Schwimmerschalter Chemietank

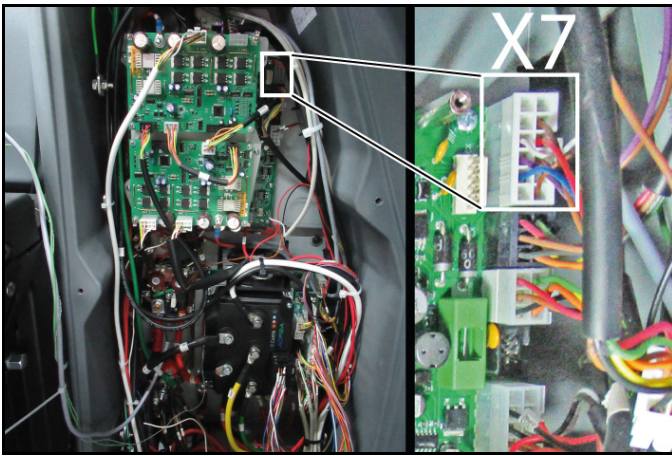
1. Die Schraube M6 x 12 (3x) herausdrehen.



① Schraube M6 x 12 (3 x)

② Abdeckung

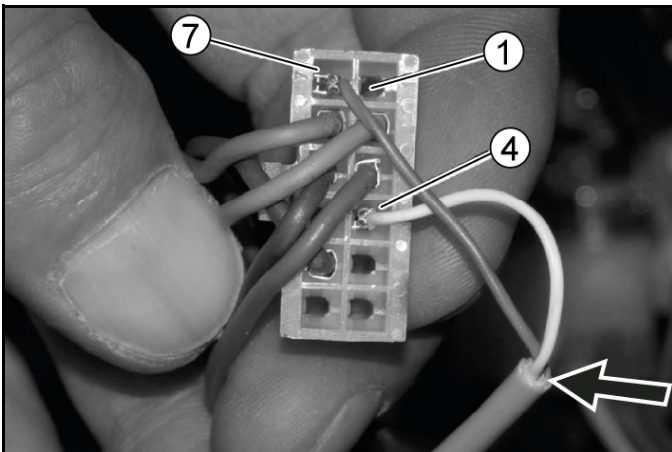
2. Die Abdeckung abnehmen.



3. Den Stecker am Steckplatz X7 am Cleanmodul 2 abziehen.

4. Die Adern nach Stromlaufplan in den Stecker einstecken.

weiß	4
braun	7



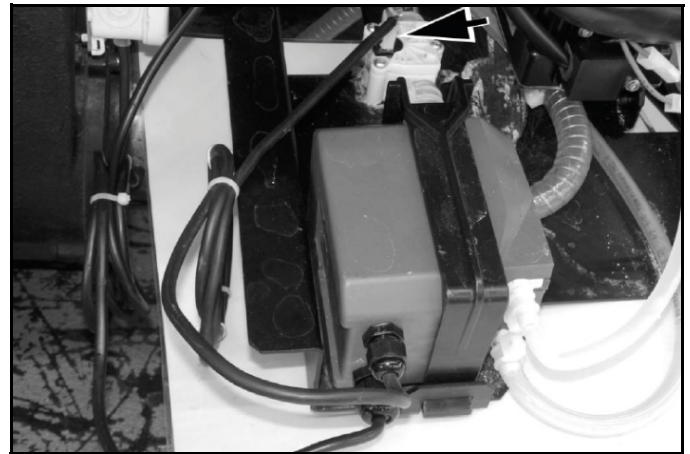
5. Den Stecker wieder an der Steuerung einstecken.

## Reinigungsmitteldosierpumpe und Durchflussmesser

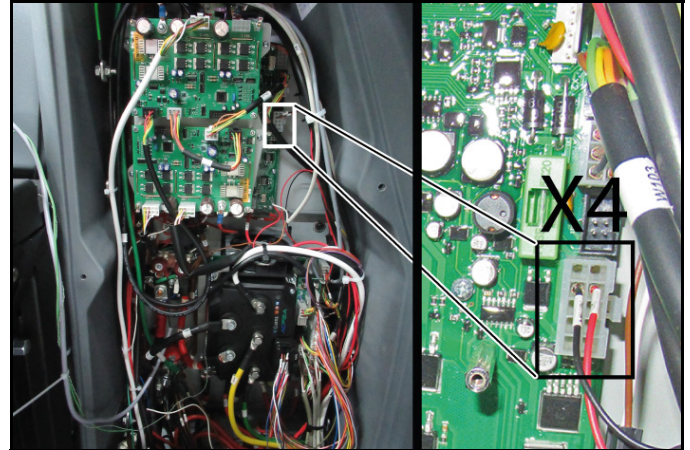
1. Den Anschlussstecker der Reinigungsmitteldosierpumpe mit dem Durchflussmesser verbinden.

### Hinweis

Wickeln Sie das Restkabel auf und fixieren Sie es mit einem Kabelbinder.

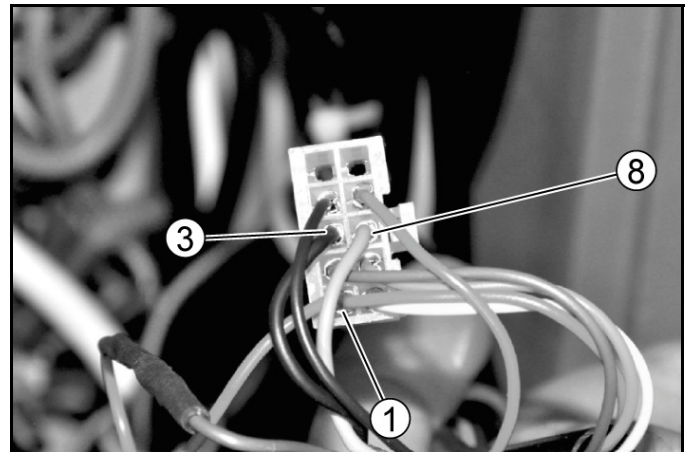


2. Den Stecker abziehen.



3. Die Adern nach Stromlaufplan in den Stecker einstecken.

braun	1
schwarz	3
grau	8



4. Den Stecker wieder an der Steuerung einstecken.

5. Die Abdeckung anbringen und festschrauben.

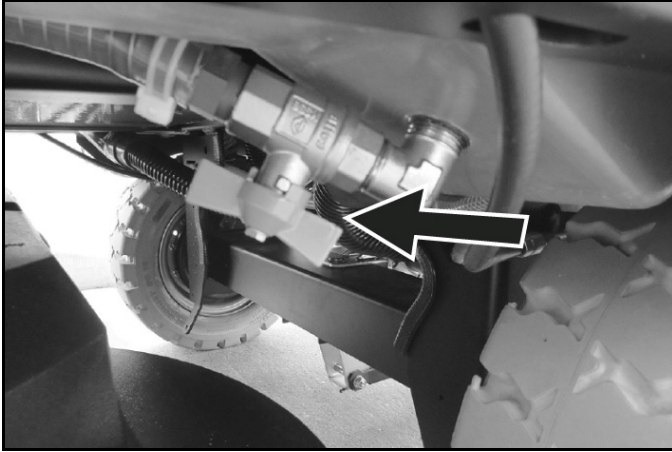


## Anbausatz aktivieren

### Hinweis

Zur Aktivierung des Anbausatzes wird der rote KIK benötigt.

1. Den Kugelhahn öffnen.



2. Die Sauglanze in den Reinigungsmittel-Behälter einschrauben.
3. Die Sauglanze in den Reinigungsmittel-Behälter einschrauben.
4. Den roten KIK einstecken.
5. Den Info-Button drücken.
6. Das Menü "Anbausätze" auswählen.
7. Mit dem Info-Button auf den Anbausatz "Reinigungsmittel-Dosierung" drehen.
8. Den Info-Button drücken und den Anbausatz "Reinigungsmittel-Dosierung" aktivieren.

## Funktionsprüfung

1. Die Batterie anklemmen.
2. Das Gerät einschalten.
3. Den Reinigungsmodus einschalten.
4. Prüfen Sie, ob die RM-Pumpe funktioniert

## General notes



Read and adhere to these installation instructions before installation.

Keep these installation instructions for future use and for future owners.

## Description

These installation instructions describe the installation and connecting up of the detergent dosing device RM DOSE in the machine B 260 RI.

## Safety instructions

### Hazard levels

#### ⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

#### ⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

#### ⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

#### ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

## Safety instructions

### ATTENTION

#### Risk of damage due to improper installation.

Improper installation or connecting up of the attachment can damage the attachment as well as the vehicle or the machine. Malfunctions and failures can occur on the attachment and the vehicle or machine.

Have the assembly, installation and connecting up of the attachment carried out only by a qualified specialist.

### ATTENTION

#### Risk of damage due to electrostatic discharge (ESD)!

Electrostatic discharge (ESD) can damage electronic components.

Take suitable measures to discharge the electrostatic charge before all work on the device electronics.

### ATTENTION

#### Risk of damage due to sharp-edged objects and soiling!

Sharp-edged or dirty objects can cause damage such as scratches, notches and deformation when coming into contact with device components. Dirty tools, cloths and work surfaces can cause irreversible soiling and discolouration.

Use only suitable, undamaged and clean tools and auxiliary materials and exercise care when working. Place components and devices only on clean, padded surfaces.

For safety and warranty reasons, we recommend that you have Kärcher Service perform the assembly, installation and connection.

Keep these installation instructions for future reference or for future owners.

### Note

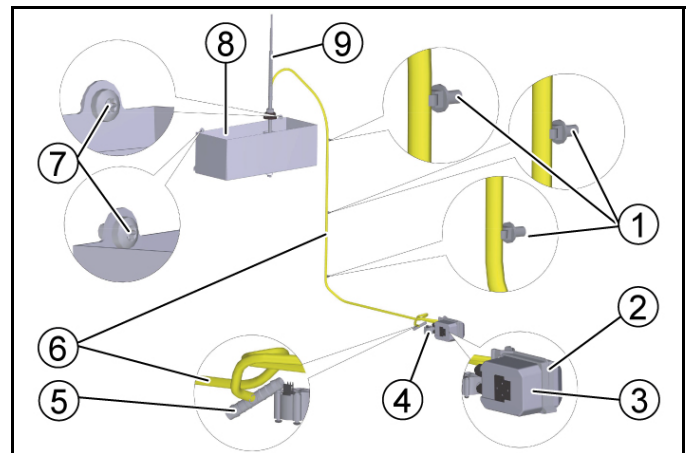
Also adhere to the operating instructions for the vehicle or device in which the attachment is installed.

## Order numbers and spare parts

You can find all order numbers and spare parts in DISIS.

## Overview

The attachment kit consists of the following parts:



- ① Cable tie with clip
- ② Dosing pump holder
- ③ Dosing pump
- ④ Flowmeter
- ⑤ T-piece
- ⑥ Hoses
- ⑦ M8 x 12 screw
- ⑧ Tray
- ⑨ Suction lance

## Preparatory work

- Turn the programme selection switch to the "0" position.
- Pull out the KÄRCHER Intelligent Key (KIK) on the control panel.
- Disconnect the battery plug.

## Installation

### Preparation for installation

#### ⚠ CAUTION

#### Material damage through incorrect installation

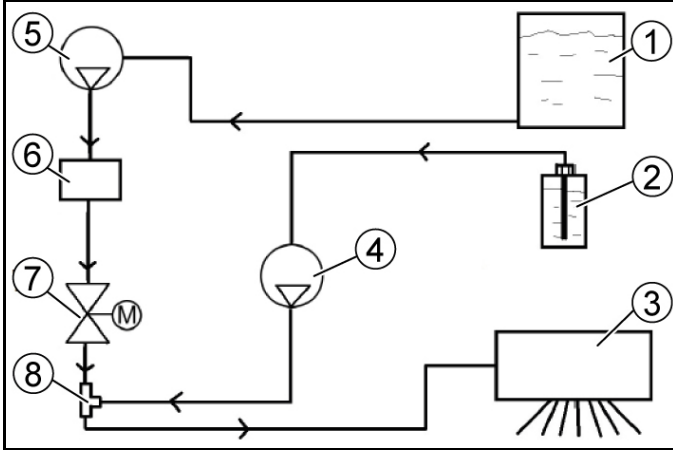
Allow only qualified staff to perform the installation.

1. Place the device on a level surface.
2. Switch off the device.

#### Note

After installation, keep the installation instructions and the circuit diagram together with the operating instructions.

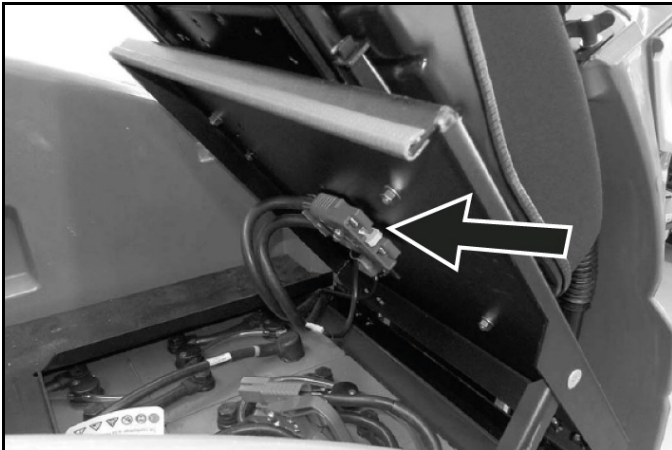
### Wiring diagram



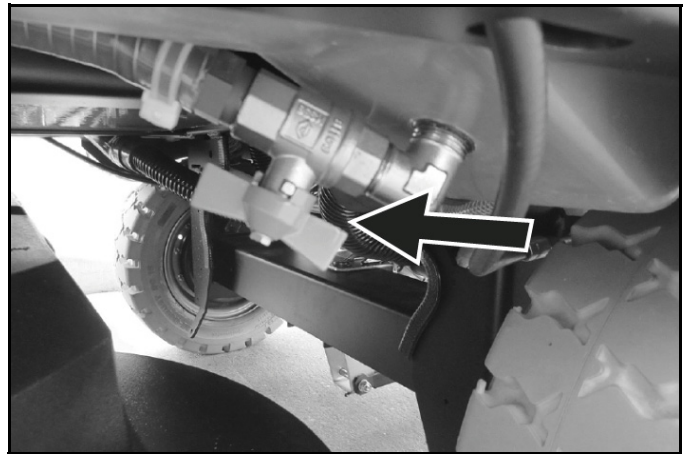
- ① Fresh water tank
- ② Detergent container with suction lance
- ③ Cleaning head
- ④ Detergent dosing pump
- ⑤ Water pump
- ⑥ Flowmeter
- ⑦ Electric ball tap
- ⑧ T-piece

### Detergent dosing pump and flowmeter

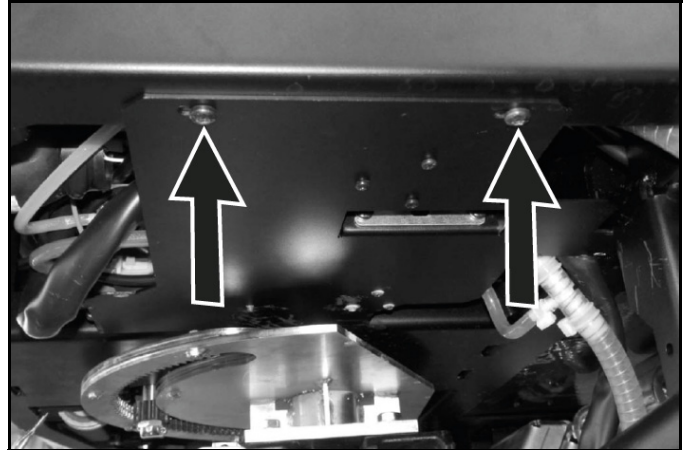
1. Tilt the driver's seat forward and secure it.



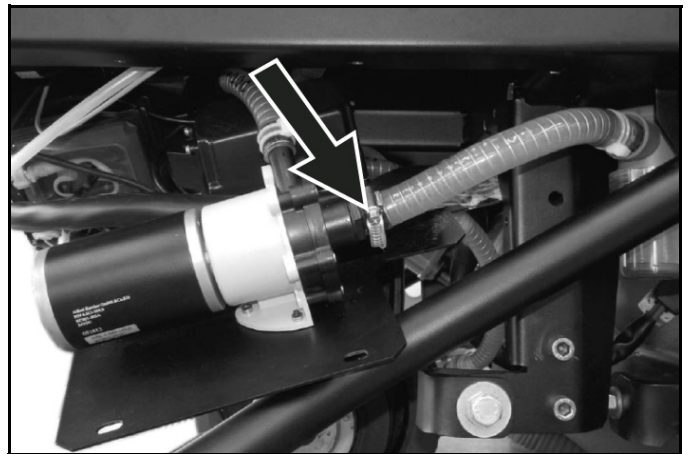
2. Close the ball tap.



3. Unscrew the screw (2x) underneath the electrical cabinet.



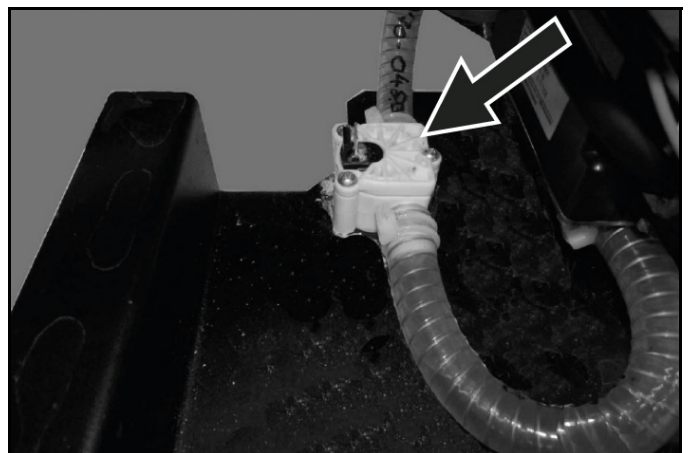
4. Release the cable clamp.
5. Pull off the hose.



6. Fasten the flowmeter.

#### Note

Screw in the screws from below.





- a Cut the hose from the water pump 200 mm before the electric ball tap.
- b Push the end of the hose onto the flowmeter.
- c Secure the connections with hose clips.

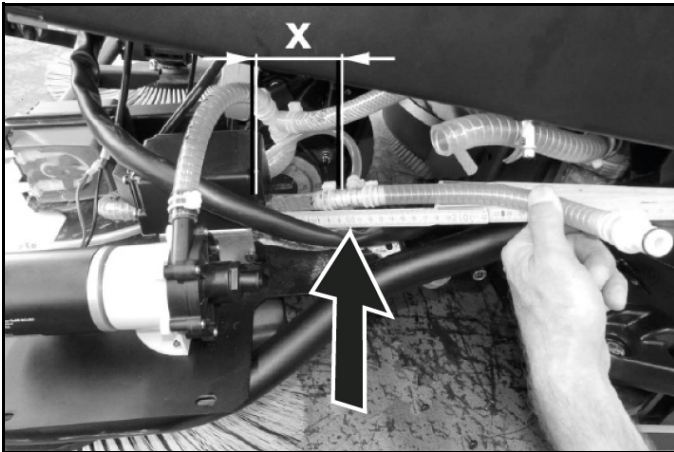
7. Mount the detergent dosing pump.



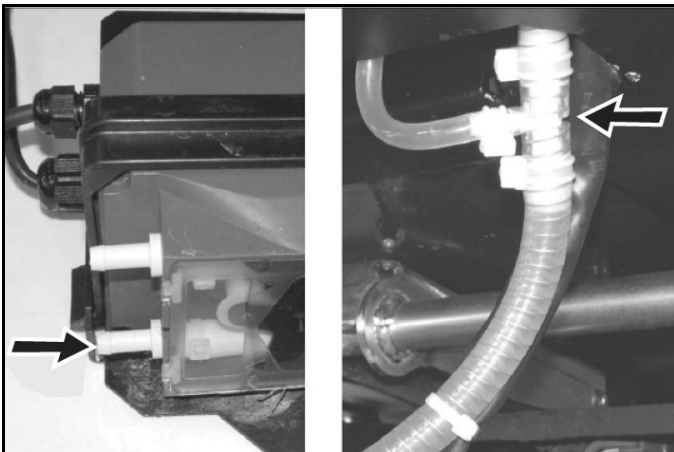
8. Cut the hose to the cleaning head after the electric ball tap.

**Note**

Dimension X=100 mm



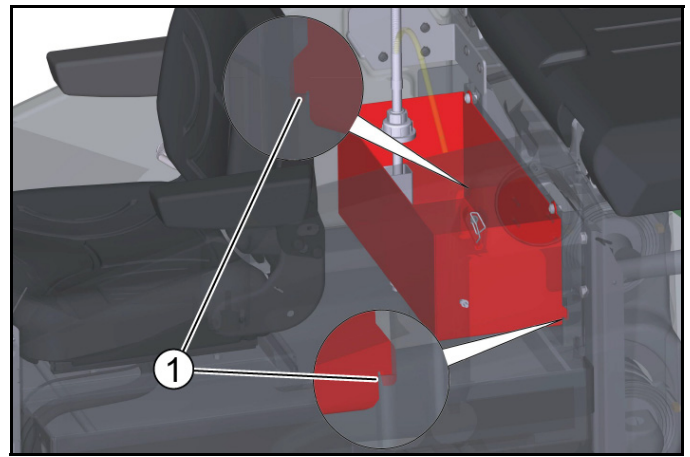
- 9. Insert the T-piece into the hose and secure it with hose clips.
- 10. Route the hose between the lower connection of the detergent dosing pump and the T-piece.



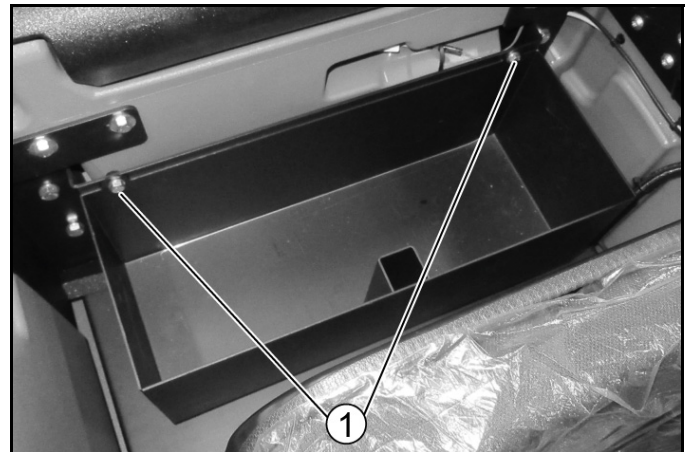
11. Secure the connections with hose clips.

**Detergent container and suction lance**

1. Attach the tray.

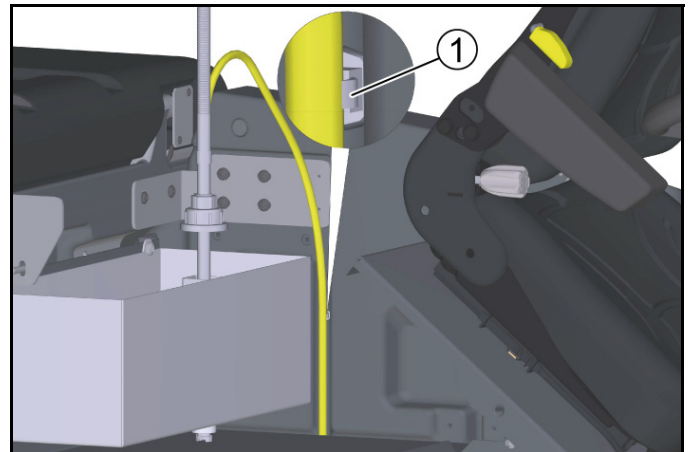


2. Screw on the tray with the M8 x 12 screws (2x).



3. Place the detergent container on the tray.

4. Pull the detergent suction hose downwards.



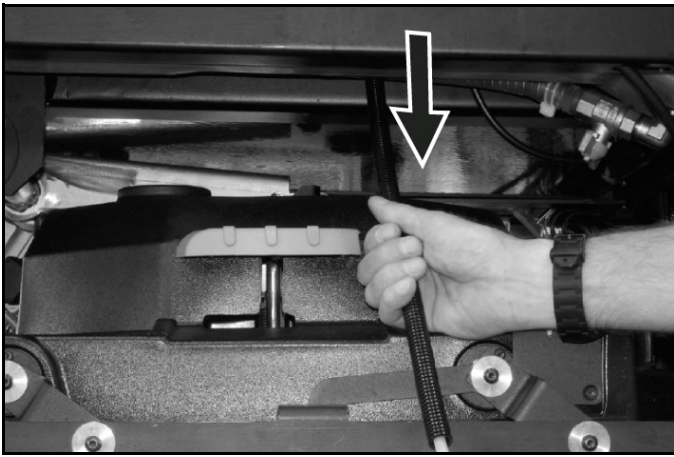
① Cable tie with clip

5. Secure the detergent suction hose and the water hose with the cable ties with clip (1x).

**Note**

Make sure that there is sufficient hose for changing the detergent containers.



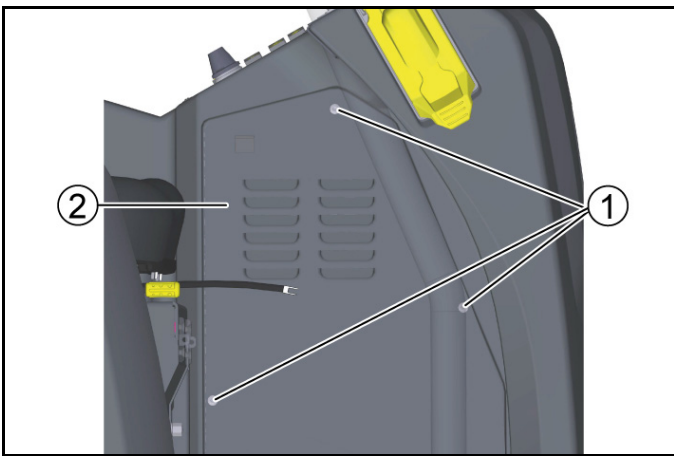


6. Connect the detergent suction hose to the upper connection of the dosing pump.

7. Secure the detergent suction hose with cable ties.

### Float switch of chemical tank

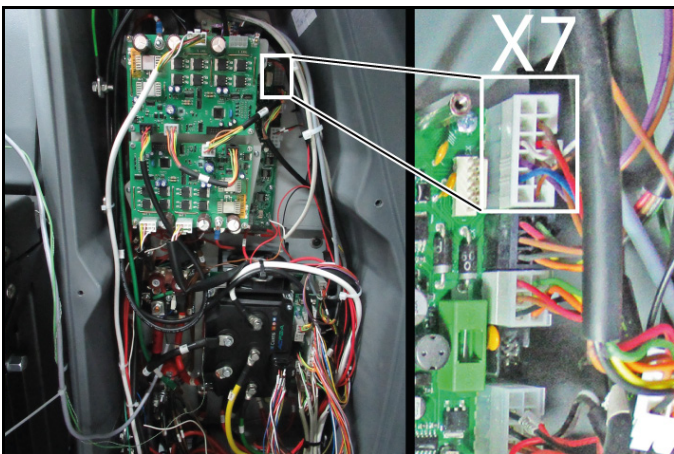
1. Unscrew the M6 x 12 screws (3x).



① M6 x 12 screw (3 x)

② Cover

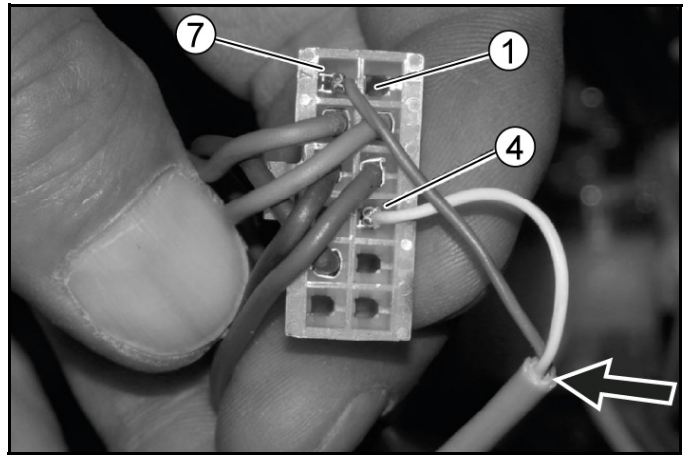
2. Remove the cover.



3. Remove the plug from slot X7 on clean module 2.

4. Insert the wires into the plug in accordance with the circuit diagram.

White	4
Brown	7



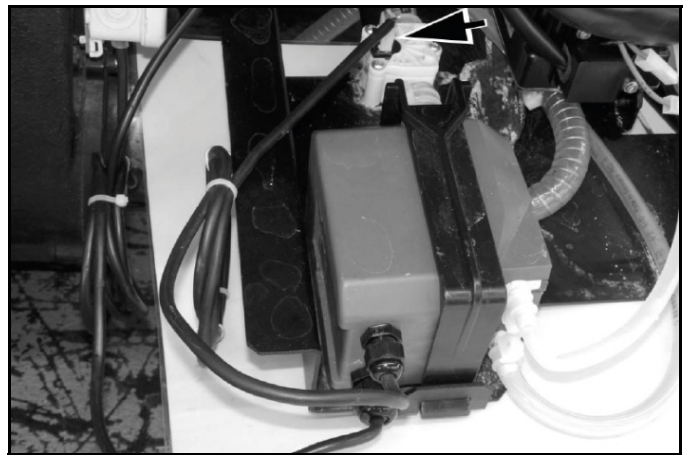
5. Plug the plug into the controller again.

### Detergent dosing pump and flowmeter

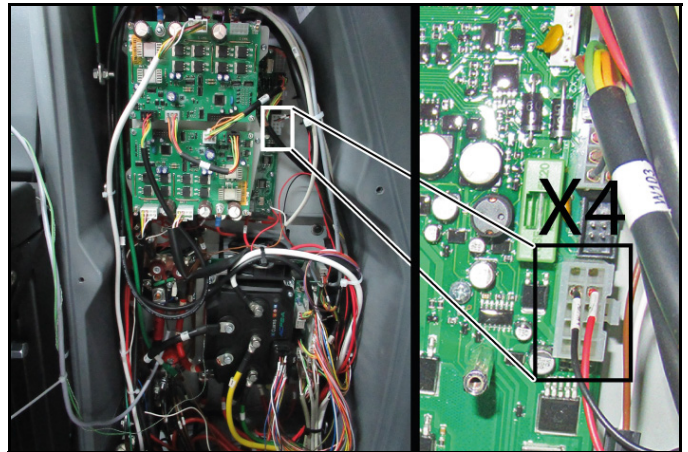
1. Connect the connector plug of the detergent dosing pump to the flowmeter.

#### Note

Wind up the remaining cable and fix it with a cable tie.

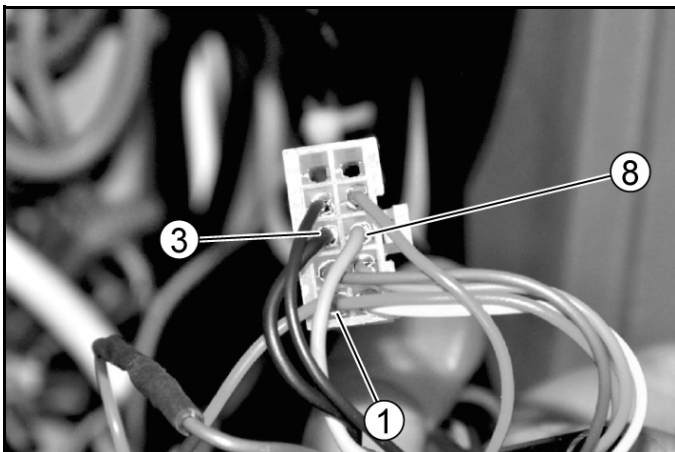


2. Pull off the plug.



3. Insert the wires into the plug in accordance with the circuit diagram.

Brown	1
Black	3
Grey	8



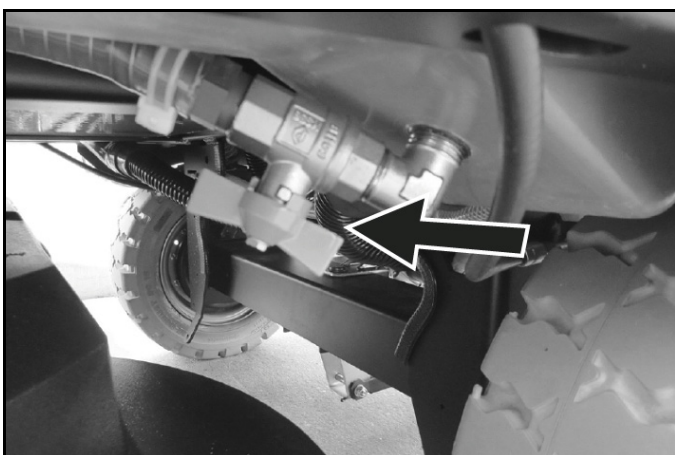
4. Plug the plug into the controller again.
5. Attach the cover and screw it on tightly.

### Activating the attachment kit

#### Note

The red KIK is required for activating the attachment kit.

1. Open the ball tap.



2. Screw the suction lance into the detergent container.
3. Screw the suction lance into the detergent container.
4. Insert the red KIK.
5. Press the Info button.
6. Select the "Attachment kits" menu.
7. Turn to the attachment kit "Detergent dosage" with the Info button.
8. Press the Info button and activate the attachment kit "Detergent dosage".

### Function test

1. Connect the battery.
2. Switch the device on.
3. Switch on the cleaning mode.
4. Check if the RM pump is working

### Remarques générales



Veuillez lire ces instructions de montage avant l'installation et agissez en conséquence.

Conservez ces instructions de montage pour une utilisation ultérieure et pour le propriétaire suivant.

### Description

Ces instructions de montage décrivent l'installation et le raccordement du doseur de détergent RM DOSE dans la machine B 260 RI.

### Consignes de sécurité

#### Niveaux de danger

#### ⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

#### ⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

#### ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

### Consignes de sécurité

#### ATTENTION

**Risque d'endommagement dû à une installation incorrecte.**  
Une installation ou un raccordement incorrect(e) de l'accessoire peut l'endommager, ainsi que le véhicule ou la machine. Des dysfonctionnements et des pannes peuvent survenir sur l'accessoire et le véhicule ou la machine.

Confiez le montage, l'installation et le raccordement de l'accessoire uniquement à un spécialiste qualifié à cet effet.

#### ATTENTION

**Risque d'endommagement par décharge électrostatique (ESD) !**

Une décharge électrostatique (electrostatic discharge, ESD) peut endommager les sous-ensembles électroniques.

Prendre les mesures nécessaires pour décharger les charges électrostatiques du système électronique et électrique avant les travaux.

#### ATTENTION

**Risque d'endommagement dû aux objets tranchants et aux encrassements !**

En cas de contact avec les sous-ensembles, les objets tranchants ou encrassés peuvent provoquer des dommages tels que des rayures, des entailles et des déformations. Les outils, chiffons et plans de travail encrassés peuvent provoquer des encrassements et des changements de couleur irréversibles.

Utiliser exclusivement des outils et des moyens auxiliaires adaptés, non endommagés et propres et agir avec prudence. Déposer les sous-ensembles et les appareils uniquement sur des supports propres et rembourrés.

Pour des raisons de sécurité et de garantie, nous recommandons de confier le montage, l'installation et le raccordement au personnel de service Kärcher.

Conservez ces instructions de montage pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

#### Remarque

Tenez compte également du manuel d'utilisation du véhicule ou de l'appareil dans lequel l'accessoire est monté.

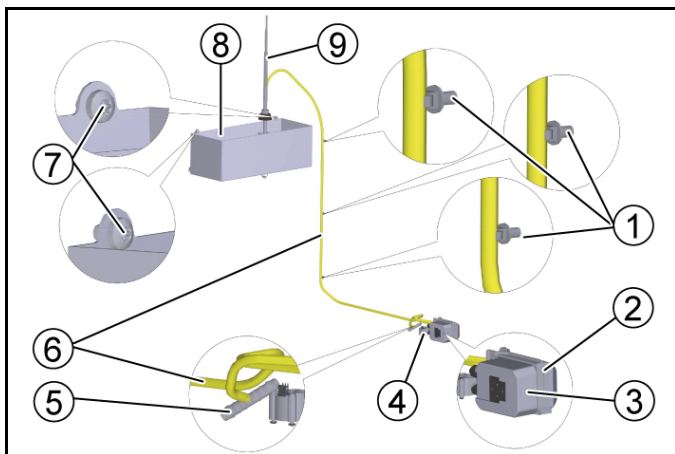
### Références et pièces de rechange

Vous trouverez toutes les références et pièces de rechange dans le DISIS.



## Aperçu

Le kit de montage se compose des pièces suivantes :



- ① Serre-câbles avec clip
- ② Support de pompe de dosage
- ③ Pompe de dosage
- ④ Débitmètre
- ⑤ Pièce en T
- ⑥ Flexibles
- ⑦ Vis M8 x 12
- ⑧ Bac
- ⑨ Lance d'aspiration

## Travaux préliminaires

- Tourner le sélecteur de programme en position « 0 ».
- Retirer la KÄRCHER Intelligent Key (KIK) du pupitre de commande.
- Débrancher la fiche de la batterie.

## Montage

### Préparation du montage

#### ⚠ PRÉCAUTION

**Dégâts matériels dus à un montage mal effectué**

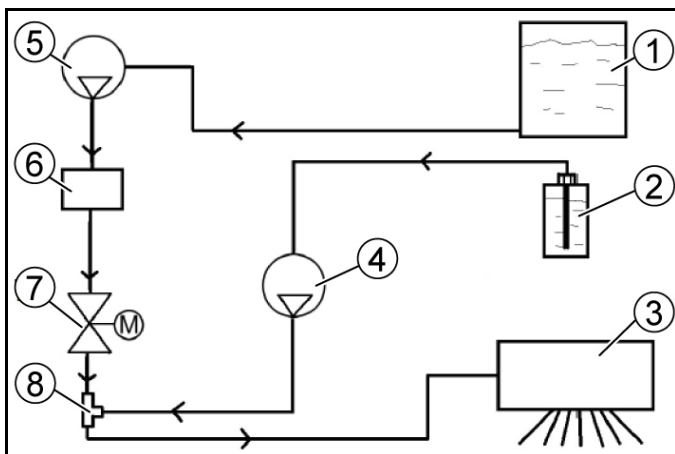
Confier le montage à un spécialiste qualifié pour ce faire.

1. Placer l'appareil sur une surface plane.
2. Éteindre l'appareil.

#### Remarque

Une fois le montage terminé, conservez les instructions de montage et le schéma électrique avec le manuel d'utilisation.

### Schéma de raccordement

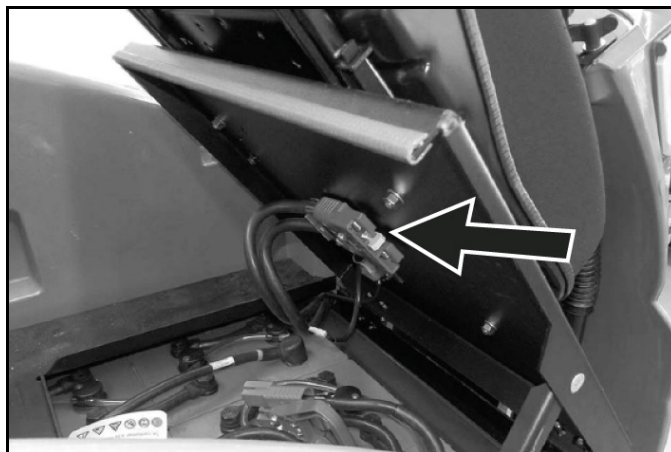


- ① Réservoir d'eau propre
- ② Réservoir de détergent avec lance d'aspiration
- ③ Tête de nettoyage
- ④ Pompe de dosage du détergent
- ⑤ Pompe à eau
- ⑥ Débitmètre
- ⑦ Robinet à boisseau sphérique électrique

⑧ Pièce en T

## Pompe de dosage du détergent et débitmètre

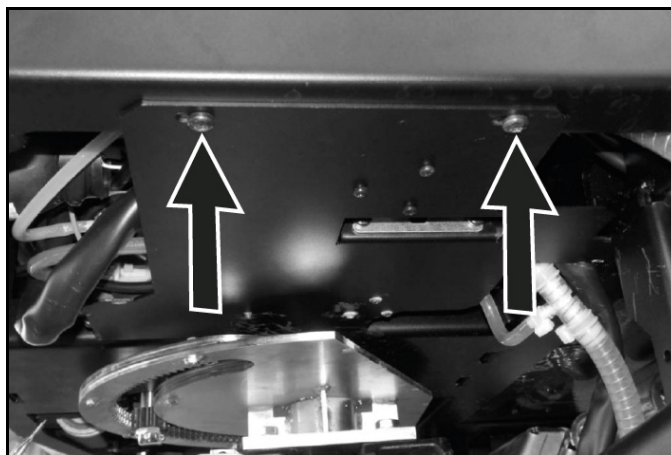
1. Basculer le siège du conducteur vers l'avant et le bloquer.



2. Fermer le robinet à boisseau sphérique.

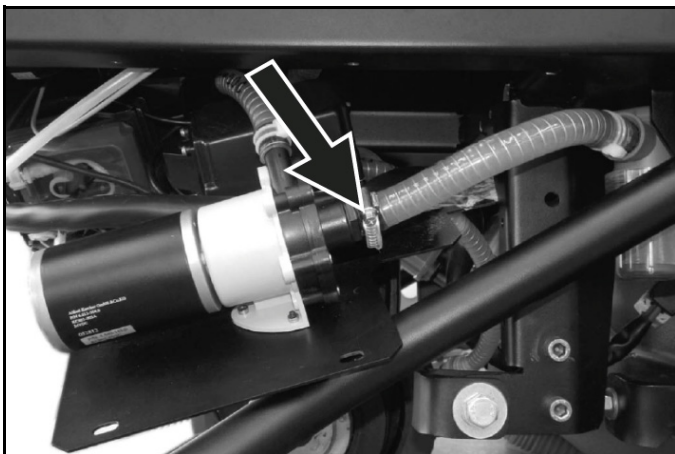


3. Dévisser la vis (2x) sous l'armoire électrique.



4. Desserrer le collier de serrage.
5. Retirer le flexible.

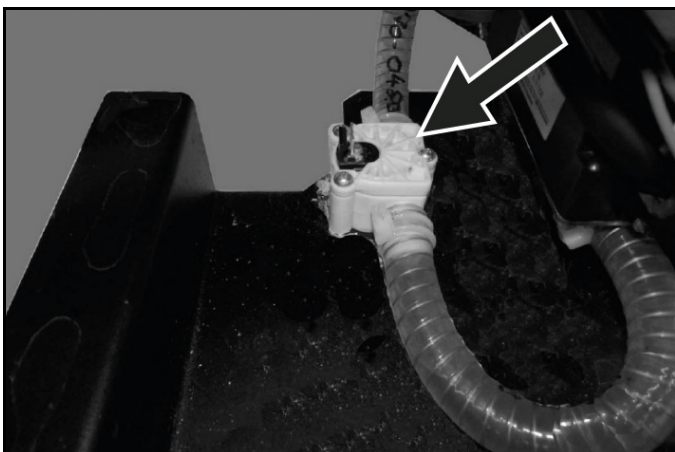




6. Fixer le débitmètre.

**Remarque**

Visser les vis par le bas.



a Couper le flexible à partir de la pompe à eau, 200 mm avant le robinet électrique à boisseau sphérique.

b Brancher l'extrémité du flexible sur le débitmètre.

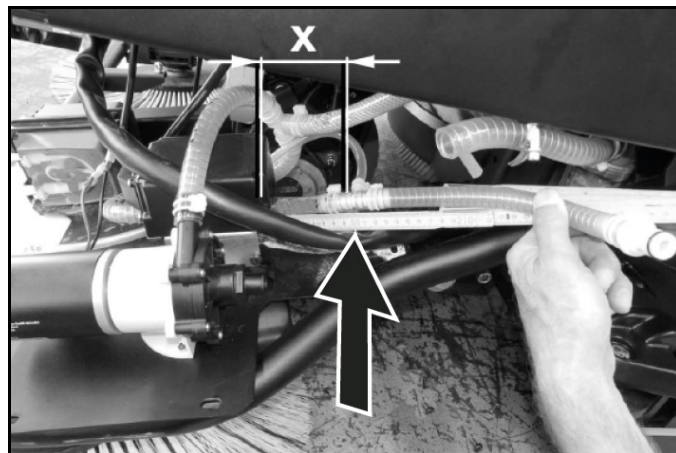
c Fixer les liaisons par flexible avec des colliers de flexible.

7. Monter la pompe de dosage du détergent.



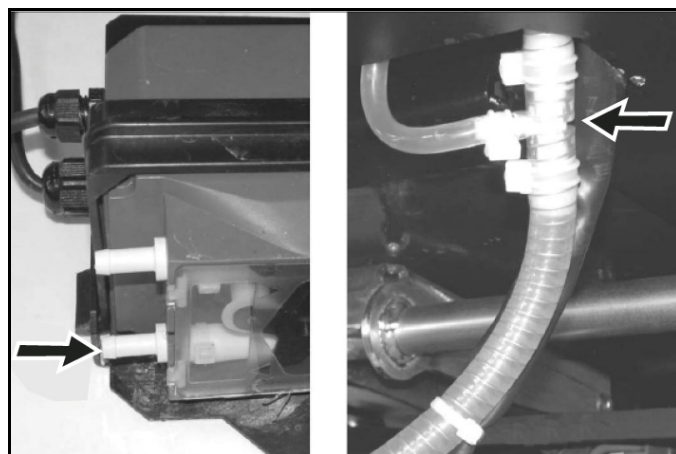
8. Couper le flexible menant à la tête de nettoyage en aval du robinet électrique à boisseau sphérique.

**Remarque**  
Cote X=100 mm



9. Insérer la pièce en T dans le flexible et la fixer avec des colliers de flexible.

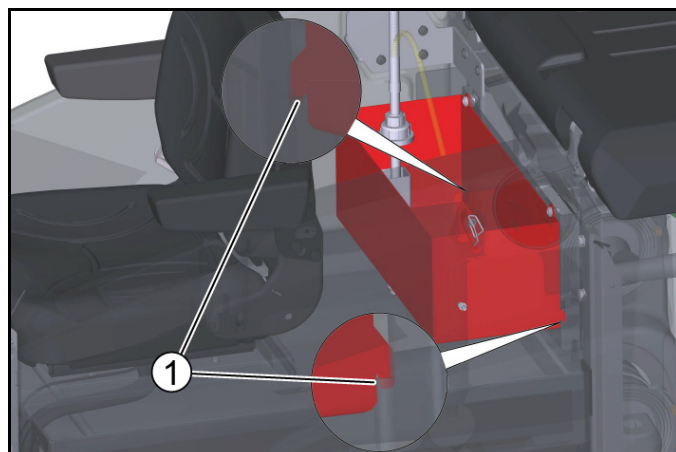
10. Poser le flexible entre le raccordement inférieur de la pompe de dosage du détergent et le T.



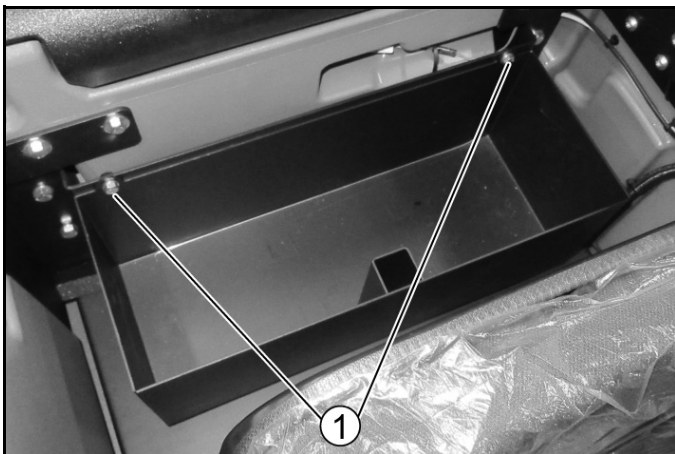
11. Fixer les liaisons par flexible avec des colliers de flexible.

**Réservoir de détergent et lance d'aspiration**

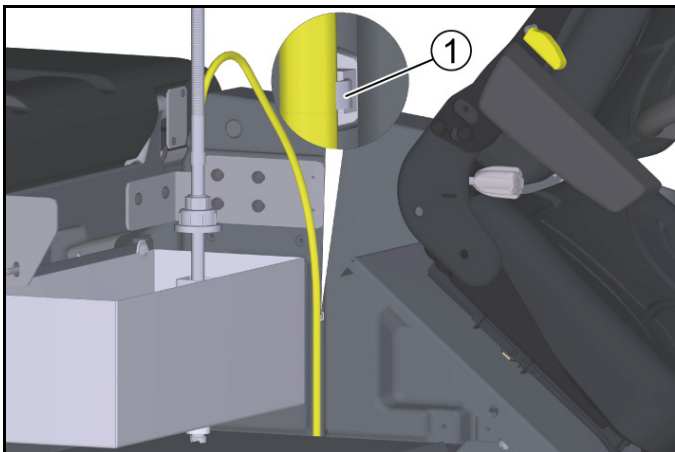
1. Accrocher le bac.



2. Visser le bac avec la vis M8 x 12 (2x).



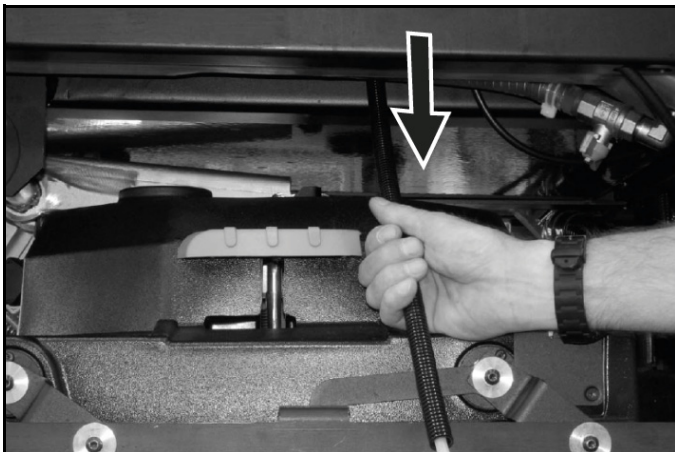
3. Placer le réservoir de détergent dans le bac.
4. Tirer le tuyau d'aspiration du détergent vers le bas.



- ① Serre-câbles avec clip
5. Fixer le tuyau d'aspiration du détergent et le flexible d'eau à l'aide du serre-câbles avec clip (1x).

**Remarque**

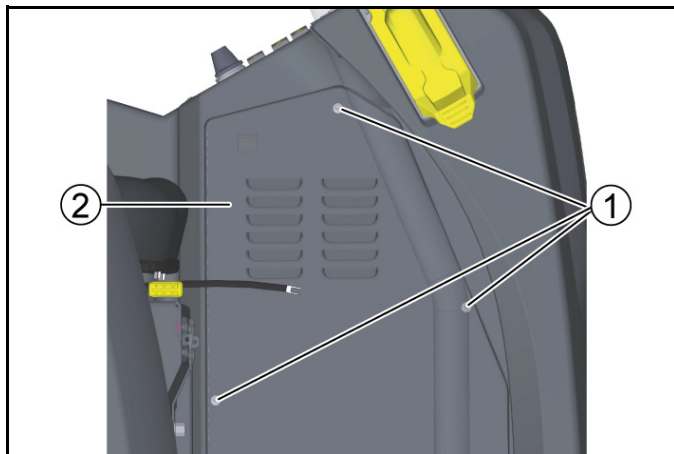
*Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de flexible pour changer les réservoirs de détergent.*



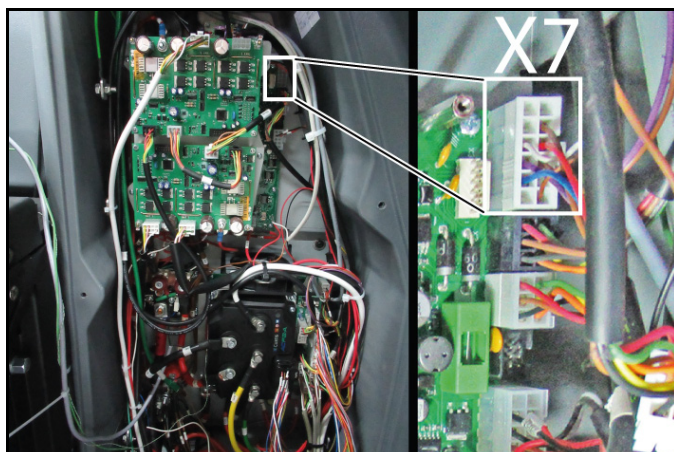
6. Raccorder le tuyau d'aspiration du détergent au raccordement supérieur de la pompe de dosage.
7. Fixer le tuyau d'aspiration du détergent avec un serre-câbles.

**Interrupteur à flotteur pour réservoir chimique**

1. Dévisser les vis M6 x 12 (3x).

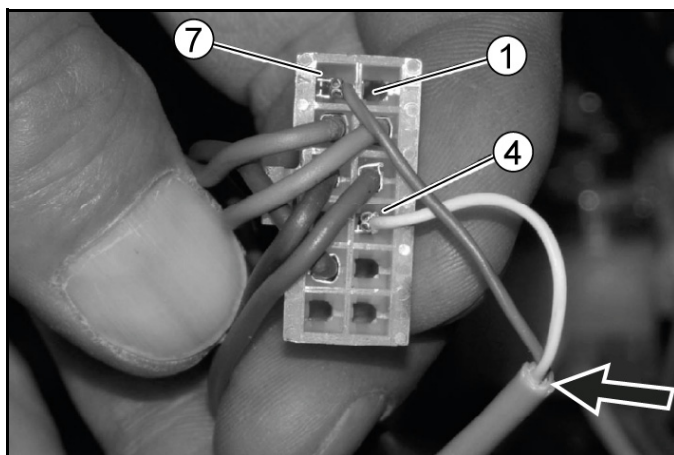


- ① Vis M6 x 12 (3 x)
- ② Cache
2. Retirer le cache.



3. Retirer le connecteur de l'emplacement X7 sur le Cleanmodul
- 2.
4. Insérer les fils dans la fiche selon le schéma électrique.

Blanc	4
Marron	7



5. Rebrancher la fiche sur la commande.

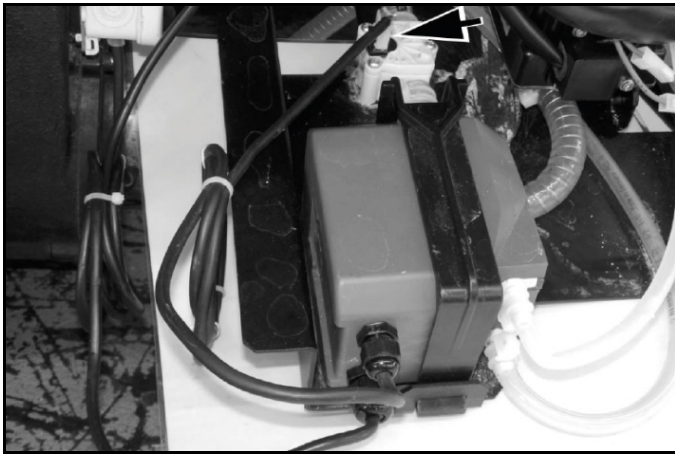
**Pompe de dosage du détergent et débitmètre**

1. Raccorder la fiche de la pompe de dosage du détergent au débitmètre.

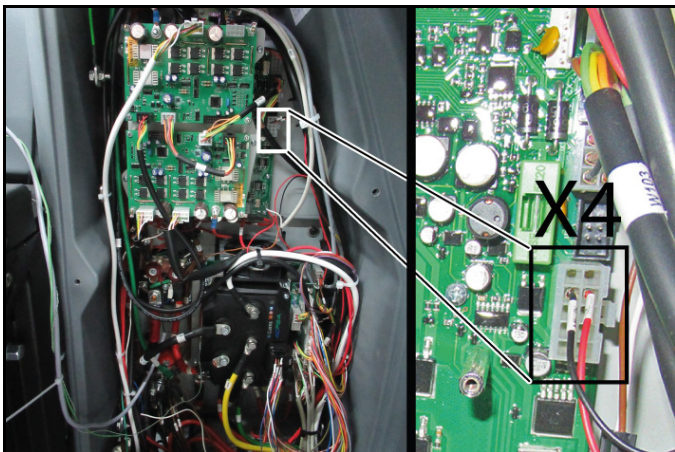


### Remarque

Enrouler le câble restant et le fixer avec un serre-câble.

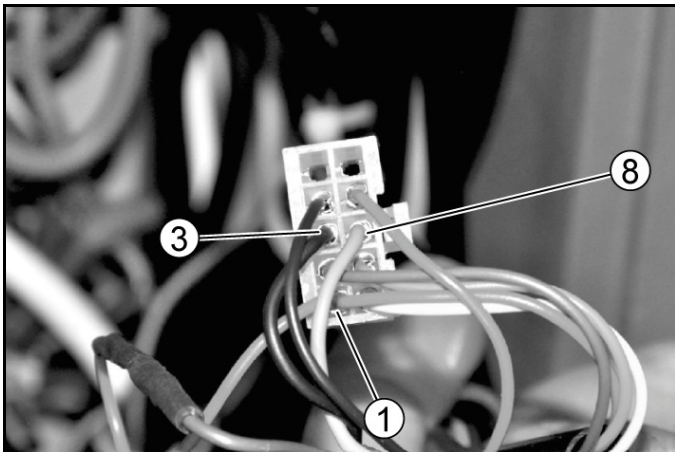


2. Débrancher la fiche.



3. Insérer les fils dans la fiche selon le schéma électrique.

Marron	1
Noir	3
gris	8



4. Rebrancher la fiche sur la commande.

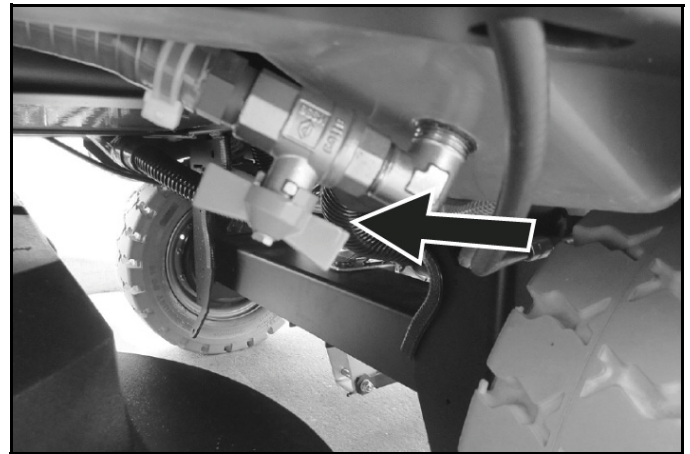
5. Mettre en place le cache et le visser.

### Activer le kit de montage

#### Remarque

Le KIK rouge est nécessaire pour activer le kit de montage.

1. Ouvrir le robinet à boisseau sphérique.



2. Visser la lance d'aspiration dans le réservoir de détergent.

3. Visser la lance d'aspiration dans le réservoir de détergent.

4. Insérer le KIK rouge.

5. Appuyer sur le bouton Info.

6. Sélectionner le menu « Kits de montage ».

7. Tourner le bouton d'information sur le kit de montage « Dosage de détergent ».

8. Appuyer sur le bouton d'information et activer le kit de montage « Dosage de détergent ».

### Test de fonctionnement

1. Brancher la batterie.

2. Démarrer l'appareil.

3. Activer le mode de nettoyage.

4. Vérifier si la pompe RM fonctionne

### Avisos generales



Lea estas instrucciones de montaje antes del mismo y sígalas.

Conserve las instrucciones de montaje para su uso posterior o para futuros propietarios.

### Descripción

Estas instrucciones de montaje describen la instalación y conexión del dispositivo de dosificación de detergente RM DOSE en la máquina B 260 RI.

### Instrucciones de seguridad

#### Niveles de peligro

#### ⚠ PELIGRO

● Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

#### ⚠ ADVERTENCIA

● Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

● Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

#### ⚠ CUIDADO

● Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

### Instrucciones de seguridad

#### ⚠ CUIDADO

**Peligro de daños debido a una instalación incorrecta.**

Una instalación o conexión incorrectas del accesorio pueden dañarlo y dañar también el vehículo o la máquina. Pueden producirse averías y fallos de funcionamiento en el accesorio, el vehículo o la máquina.

El montaje, la instalación y la conexión del accesorio deberán encargarse exclusivamente a un personal especialista cualificado.



## CUIDADO

### Peligro de daños por descargas electrostáticas (ESD).

Las descargas electrostáticas (electrostatic discharge, ESD) pueden dañar los componentes eléctricos.

Antes de realizar cualquier trabajo en el sistema electrónico y eléctrico, tome las medidas pertinentes para disipar las cargas electrostáticas.

## CUIDADO

### Peligro de daños por objetos con bordes afilados y suciedad.

Los objetos con bordes afilados o sucios pueden provocar daños, si entran en contacto con los componentes, como arañazos, muescas y deformaciones. Las herramientas, superficies de trabajo y paños sucios pueden provocar manchas y decoloraciones irreversibles.

Utilice únicamente herramientas e instrumentos adecuados, en buen estado y limpios y utilícelos de forma prudente. Deposite los componentes y los equipos únicamente sobre bases limpias y acolchadas.

Por motivos relacionados con la garantía y la seguridad, recomendamos que el montaje, la instalación y la conexión los realice el servicio técnico de Kärcher.

Conserve las instrucciones de montaje para su uso posterior o para futuros propietarios.

### Nota

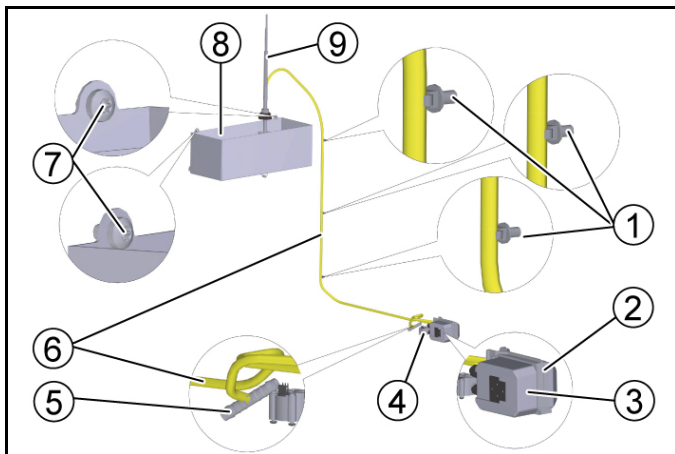
También debe tenerse en cuenta el manual de instrucciones del vehículo o el equipo en el que se va a montar el accesorio.

## Referencias de pedido y recambios

En DISIS encontrará todas las referencias de pedido y recambios.

## Vista general

El juego de montaje consta de las siguientes partes:



- 1 Abrazadera de cables con clip
- 2 Soporte de la bomba de dosificación
- 3 Bomba de dosificación
- 4 Caudalímetro
- 5 Pieza en T
- 6 Mangueras
- 7 Tornillo M8 x 12
- 8 Tanque
- 9 Lanza de aspiración

## Trabajos previos

- Gire el selector de programas a la posición "0".
- Extraiga la KÄRCHER Intelligent Key (KIK) del terminal de control.
- Desconectar el conector de la batería.

## Montaje

### Preparación del montaje

#### ⚠ PRECAUCIÓN

#### **Daños materiales por un montaje defectuoso**

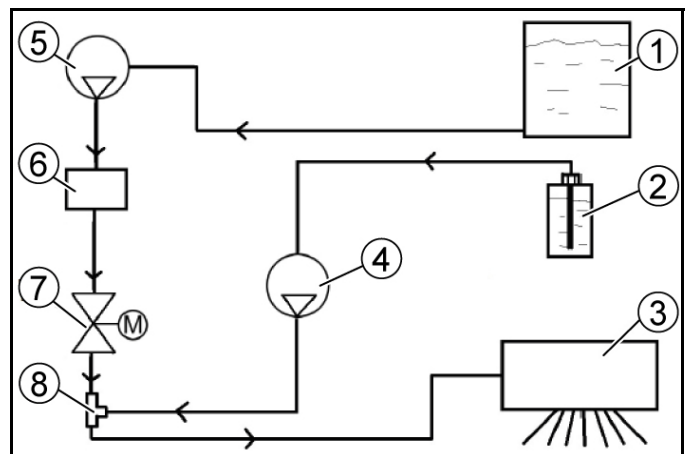
El montaje debe realizarlo únicamente el personal especialista formado para ello.

1. Depositar el equipo sobre una superficie plana.
2. Desconectar el equipo.

#### Nota

Después de la instalación, conservar las instrucciones de montaje y el esquema de los circuitos junto con el manual de instrucciones.

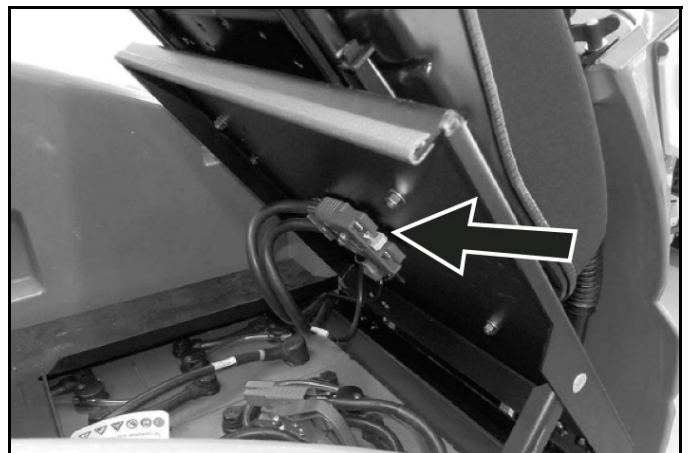
### Diagrama de conexión



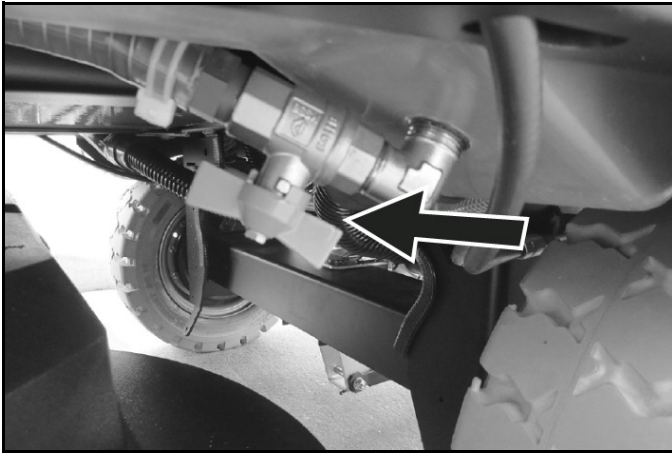
- 1 Depósito de agua fresca
- 2 Recipiente de detergente con lanza de aspiración
- 3 Cabezal de limpieza
- 4 Bomba de dosificación del detergente
- 5 Bomba de agua
- 6 Caudalímetro
- 7 Válvula de bola eléctrica
- 8 Pieza en T

### Bomba de dosificación del detergente y caudalímetro

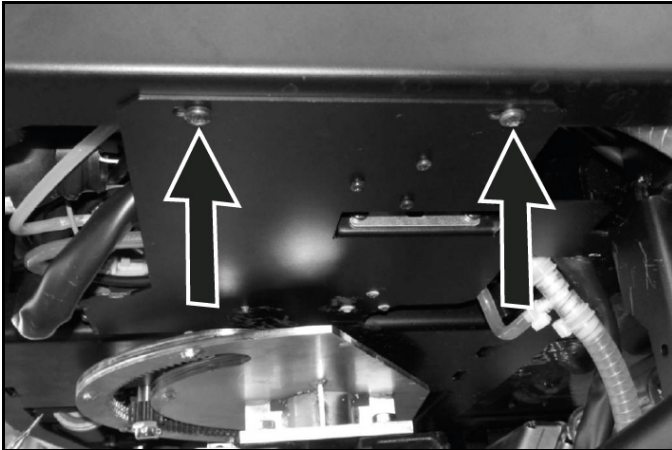
1. Inclinar el asiento del conductor hacia adelante y asegurarlo.



2. Cerrar la válvula de bola.

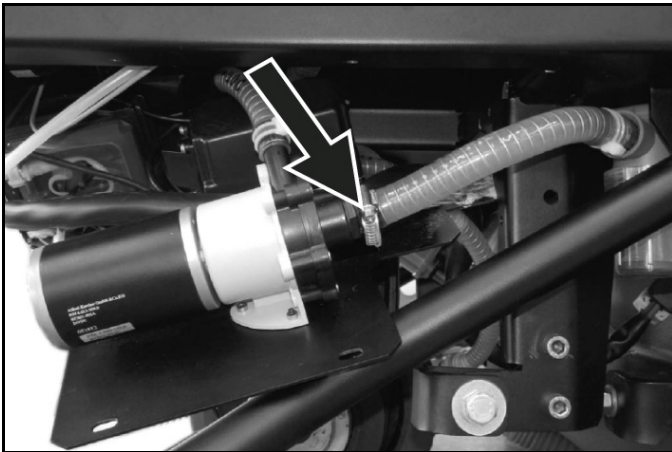


3. Desatornillar los tornillos (2x) situados debajo del armario eléctrico.



4. Aflojar la abrazadera del cable.

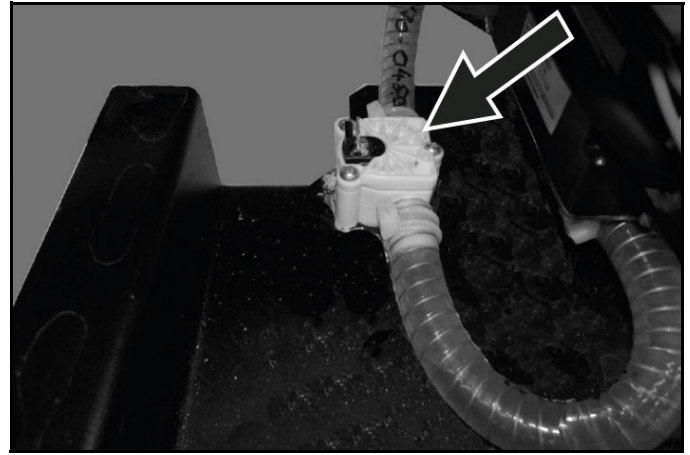
5. Retirar la manguera.



6. Fijar el caudalímetro.

**Nota**

Atornillar los tornillos desde abajo.



a Cortar la manguera de la bomba de agua 200 mm por delante de la válvula de bola eléctrica.

b Conectar el extremo de la manguera al caudalímetro.

c Asegurar las conexiones de las mangueras con abrazaderas para mangueras.

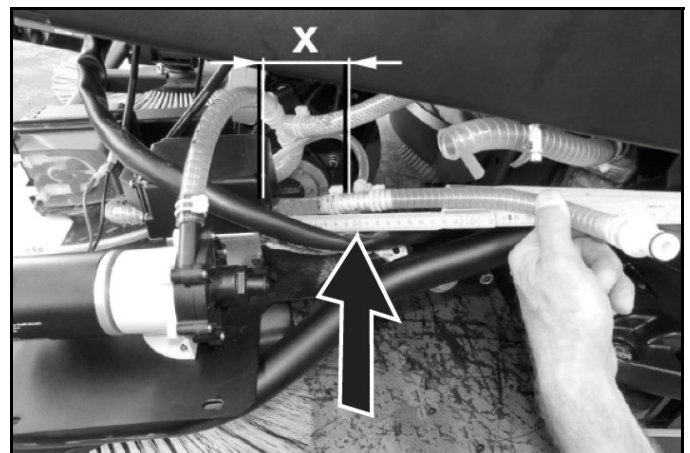
7. Colocar la bomba de dosificación del detergente.



8. Cortar la manguera del cabezal de limpieza después de la válvula de bola eléctrica.

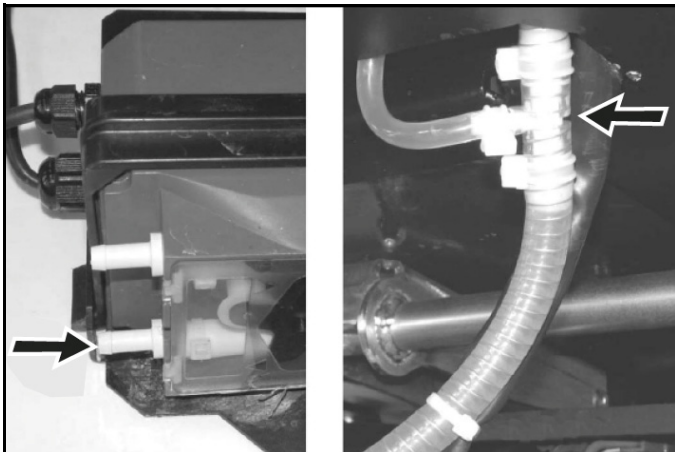
**Nota**

Dimensión X=100 mm



9. Introducir la pieza en T en la manguera y fijarla con abrazaderas para mangueras.

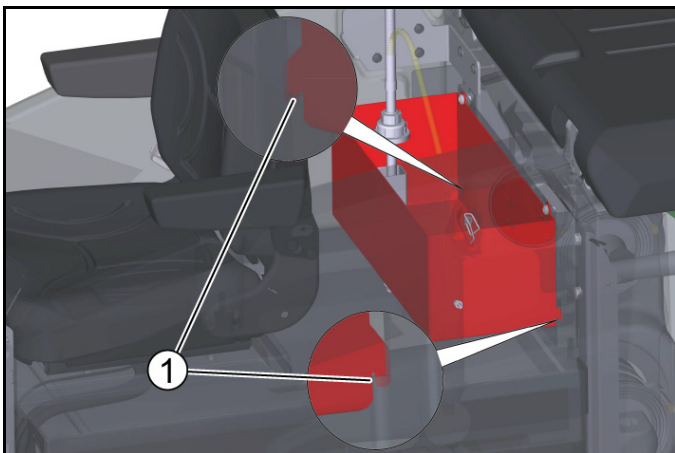
10. Colocar la manguera entre la conexión inferior de la bomba de dosificación del detergente y la pieza en T.



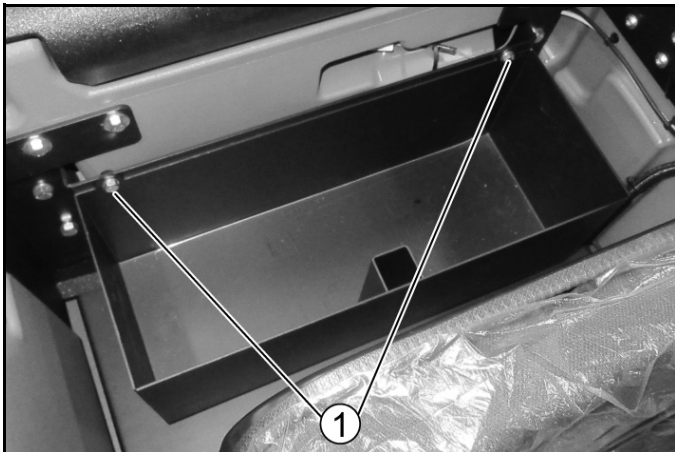
11. Asegurar las conexiones de las mangueras con abrazaderas para mangueras.

### Recipiente de detergente y lanza de aspiración

1. Colgar el tanque.

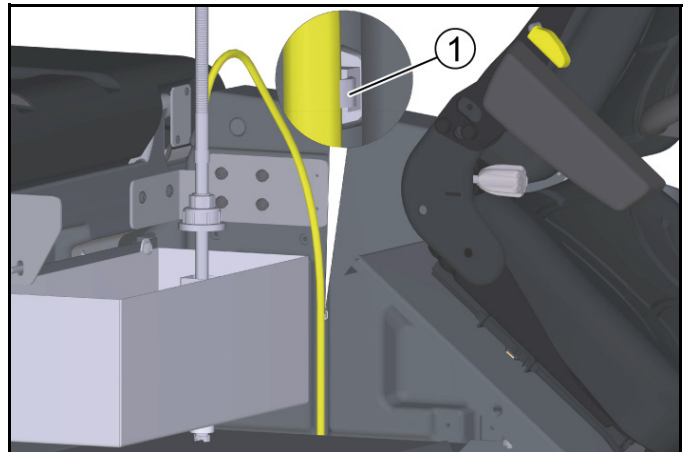


2. Atornillar la bandeja con el tornillo M8 x 12 (2x).



3. Colocar el recipiente de detergente en el tanque.

4. Tirar de la manguera de aspiración del detergente hacia abajo.

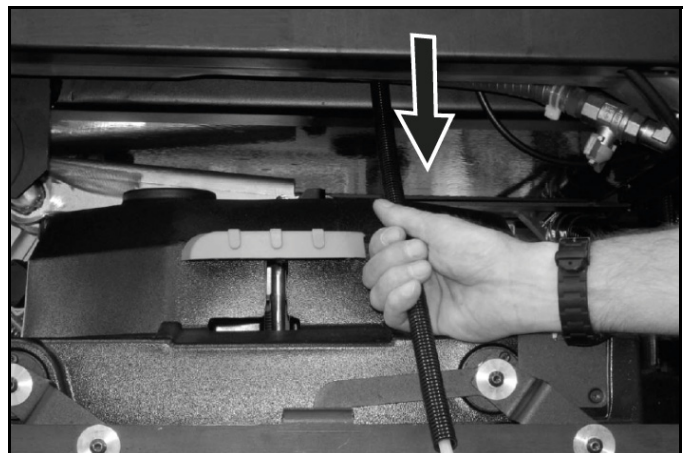


① Abrazadera de cables con clip

5. Asegurar la manguera de aspiración de detergente y la manguera de agua con la abrazadera de cables con clip (1x).

### Nota

Asegurarse de que hay suficiente manguera para cambiar los recipientes de detergente.

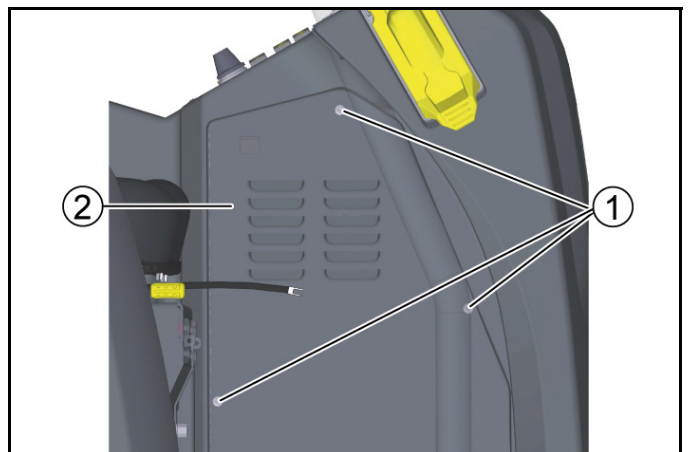


6. Conectar la manguera de aspiración del detergente a la conexión superior de la bomba de dosificación.

7. Asegurar la manguera de aspiración del detergente con abrazaderas de cables.

### Interruptor de flotador del depósito químico

1. Desenroscar el tornillo M6 x 12 (3x).

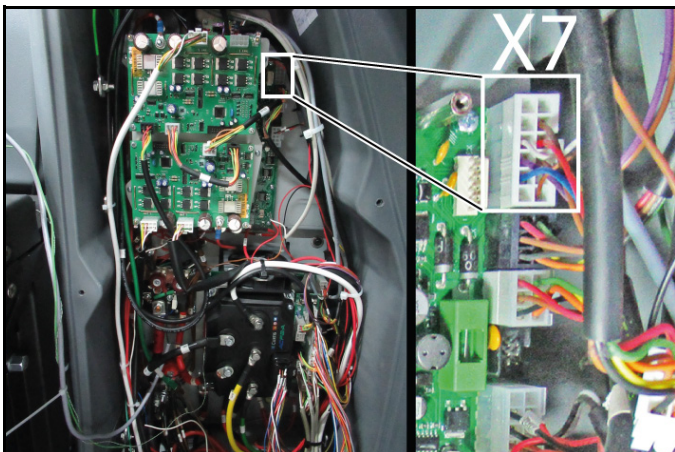


① Tornillo M6 x 12 (3x)

② Cubierta

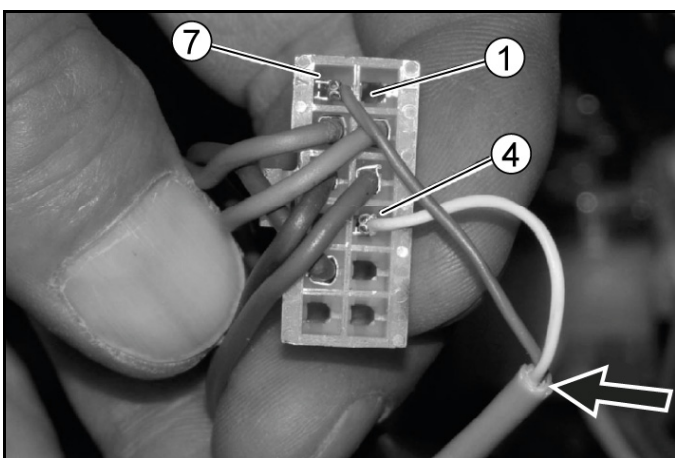
2. Retirar la cubierta.





3. Retirar el conector de la ranura X7 del módulo de limpieza 2.
4. Insertar los cables en el conector según el esquema del circuito.

Blanco	4
Marrón	7



5. Introducir el conector de nuevo en el control.

### Bomba de dosificación del detergente y caudalímetro

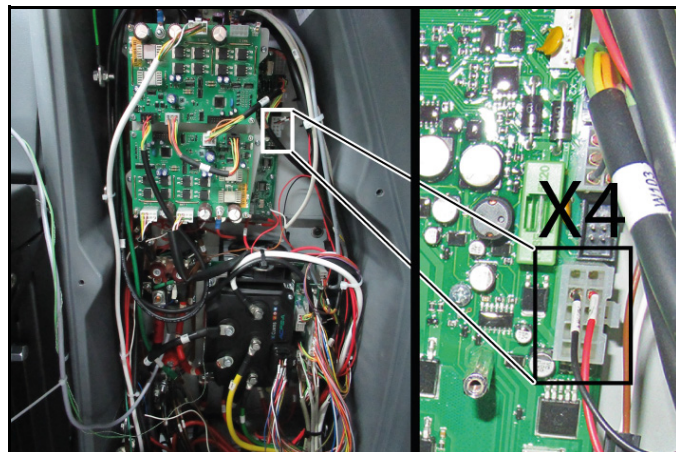
1. Conectar el enchufe de la bomba de dosificación del detergente al caudalímetro.

#### Nota

Enrollar el cable restante y fijarlo con una abrazadera de cables.

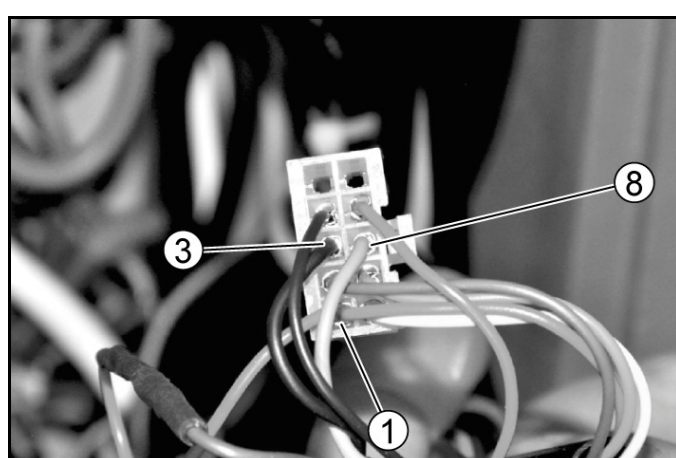


2. Desenchufar el conector.



3. Insertar los cables en el conector según el esquema del circuito.

Marrón	1
negro	3
gris	8



4. Introducir el conector de nuevo en el control.
5. Colocar la cubierta y atornillarla bien.

### Activar el juego de montaje

#### Nota

El KIK rojo es necesario para activar el juego de montaje.

1. Abrir la válvula de bola.



2. Enroscar la lanza de aspiración en el recipiente de detergente.
3. Enroscar la lanza de aspiración en el recipiente de detergente.
4. Insertar el KIK rojo.
5. Pulsar el botón de información.
6. Seleccionar el menú «Juegos de montaje».
7. Girar con el botón de información en el juego de montaje «Dosificación del detergente».
8. Pulsar el botón de información y activar el juego de montaje «Dosificación del detergente».

## Comprobación de funcionamiento

1. Conectar la batería.
2. Conectar el equipo.
3. Conectar el modo de limpieza.
4. Compruebe si la bomba RM funciona

## Общие указания



Перед установкой следует ознакомиться с настоящей инструкцией по монтажу и действовать в соответствии с ней.

Сохранить инструкцию по монтажу для дальнейшего пользования и для следующего владельца.

## Описание

В данной инструкции по монтажу описан процесс установки и подключения дозирующего устройства для моющего средства RM DOSE в машине B 260 RI.

## Указания по технике безопасности

### Степень опасности

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

#### ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

### Указания по технике безопасности

#### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения из-за неправильной установки.**

Неправильная установка или подключение навесного оборудования может привести к повреждению навесного оборудования, а также транспортного средства или машины. На навесном оборудовании и транспортном средстве или машине могут возникнуть сбои и отказы. Монтаж, установка и подключение навесного оборудования должны выполняться только квалифицированными специалистами.

#### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения вследствие электростатического разряда (ЭСР)!**

Электростатический разряд (electrostatic discharge, ЭСР) может причинить вред электронному оборудованию.

Перед проведением любых работ с электроникой и электрооборудованием следует предпринять соответствующие меры для отвода электростатического заряда.

#### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения об острые и грязные предметы!**

Острые или грязные предметы при контакте с конструктивными узлами могут стать причиной таких повреждений, как царапины, зазубрины или деформация. Грязные инструменты, ветошь и рабочие поверхности могут вызвать необратимые загрязнения и изменения цвета.

Использовать только подходящие, неповрежденные и чистые инструменты и вспомогательные средства, при обращении соблюдать осторожность. Конструктивные

узлы и устройства класть только на чистое основание с мягкой подкладкой.

Из соображений безопасности и для сохранения гарантии мы рекомендуем поручить монтаж, установку и подключение оборудования сервисной службе Kärcher.

Сохранить инструкцию по монтажу для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

#### Примечание

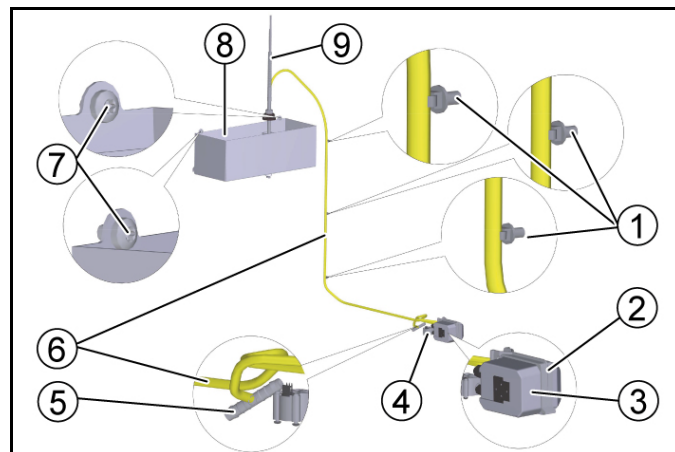
Соблюдать также указания, приведенные в инструкции по эксплуатации транспортного средства или устройства, на которое устанавливается навесное оборудование.

## Номера для заказа и запасные части

Все номера для заказа и запасные части приведены в DISIS.

## Обзор

Монтажный комплект состоит из следующих компонентов:



- ① Кабельная стяжка с зажимом
- ② Держатель дозирующего насоса
- ③ Дозирующий насос
- ④ Расходомер
- ⑤ Тройник
- ⑥ Шланги
- ⑦ Винт M8 x 12
- ⑧ Ванна
- ⑨ Всасывающая трубка

## Предварительные работы

- Установить переключатель выбора программ в положение «0».
- Извлечь чип-ключ KÄRCHER (KIK) из пульта управления.
- Отсоединить штекер аккумулятора.

## Монтаж

### Подготовка к установке

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Материальный ущерб из-за неправильного монтажа**

Поручать проведение монтажа только специалистам, имеющим соответствующую квалификацию.

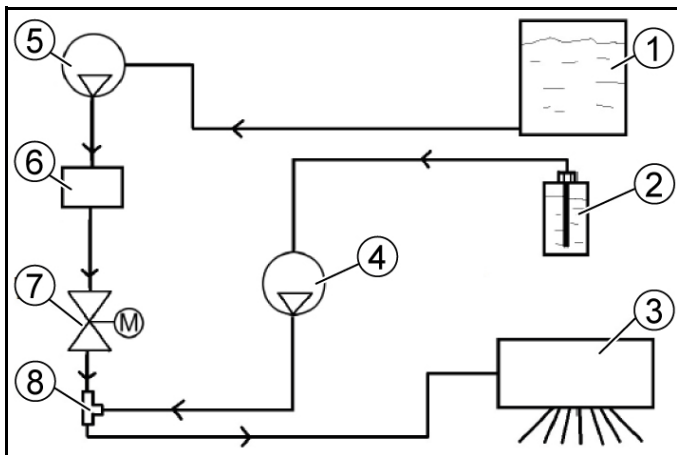
1. Поставить устройство на ровной поверхности.
2. Выключить устройство.

#### Примечание

После установки сохранить инструкцию по монтажу и схему электрических соединений вместе с инструкцией по эксплуатации.



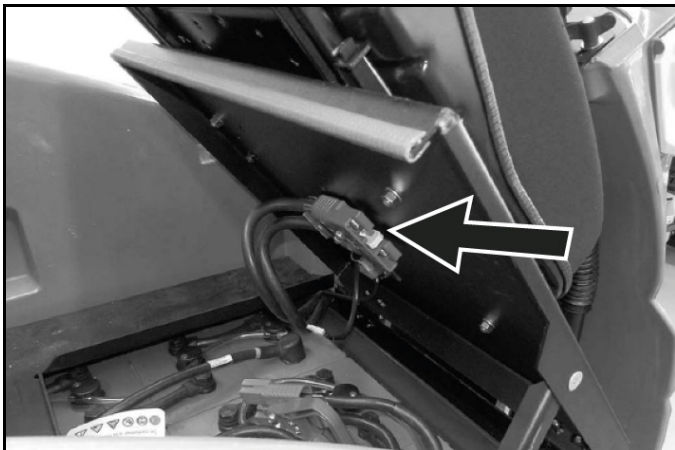
## Схема подключения



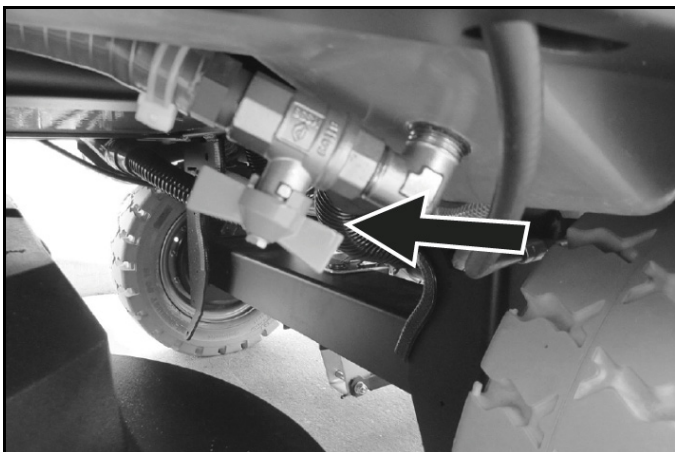
- ① Бак для чистой воды
- ② Бак для мощного средства с всасывающей трубкой
- ③ Чистящая головка
- ④ Дозирующий насос мощного средства
- ⑤ Водяной насос
- ⑥ Расходомер
- ⑦ Электрический шаровой кран
- ⑧ Тройник

### Дозирующий насос мощного средства и расходомер

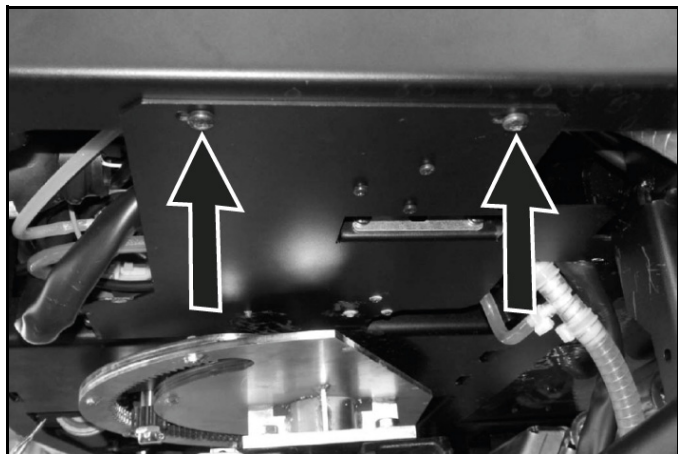
1. Откинуть сиденье водителя вперед и зафиксировать его.



2. Закрыть шаровой кран.

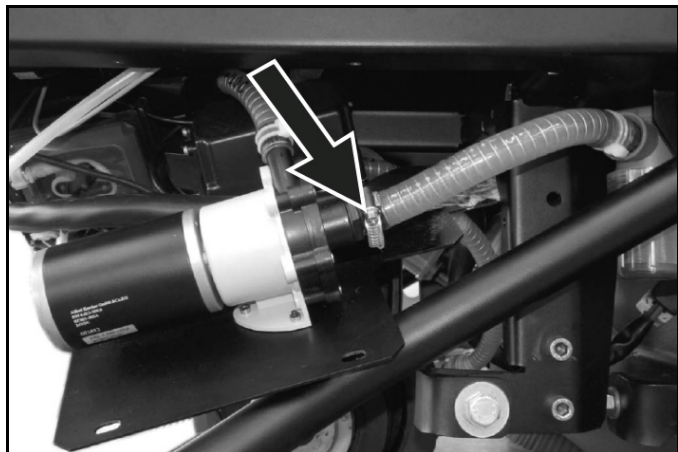


3. Отвинтить винт (2 шт.) под электрощкафом.



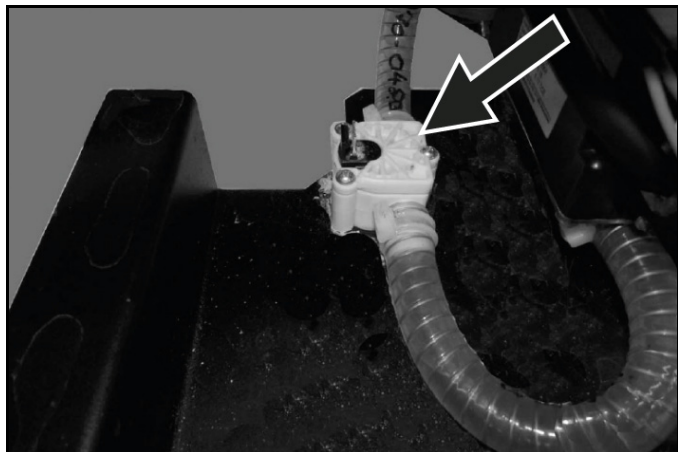
4. Ослабить хомут для кабеля.

5. Снять шланг.



6. Закрепить расходомер.

**Примечание**  
Вкрутить винты снизу.



- а Отрезать шланг от водяного насоса на расстоянии 200 мм перед электрическим шаровым краном.
- б Подсоединить конец шланга к расходомеру.
- с Все соединения зафиксировать хомутами для шланга.

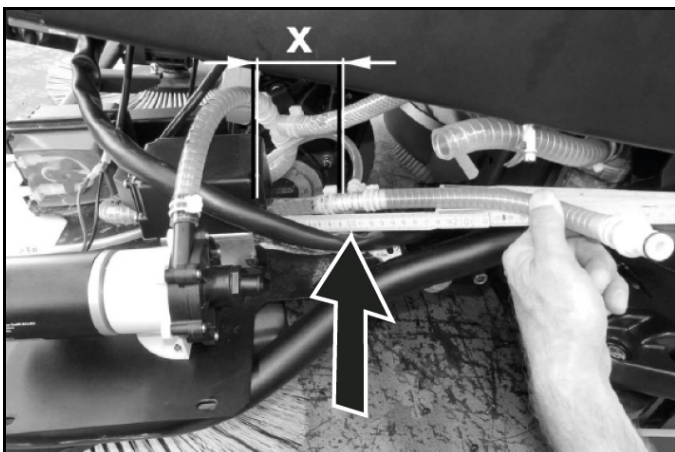
7. Установить дозирующий насос мощного средства.



8. Отрезать шланг к чистящей головке после электрического шарового крана.

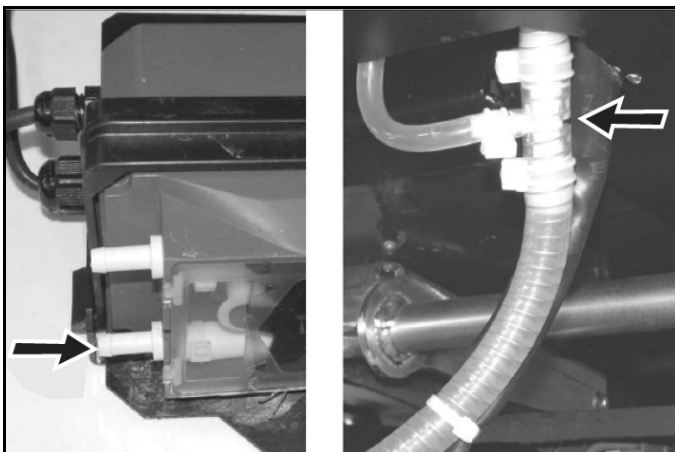
**Примечание**

Расстояние  $X=100$  мм



9. Вставить тройник в шланг и зафиксировать хомутами для шланга.

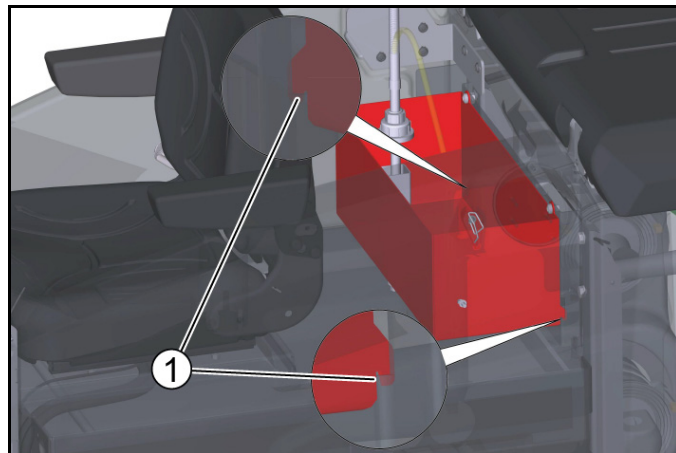
10. Проложить шланг между нижним патрубком дозирующего насоса моющего средства и тройником.



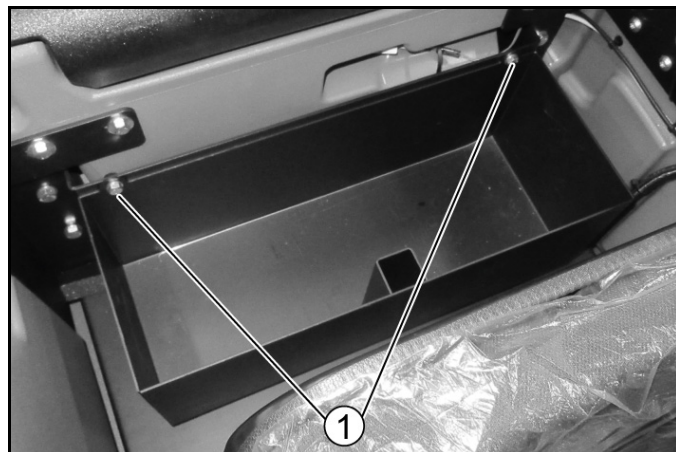
11. Все соединения зафиксировать хомутами для шланга.

**Бак для моющего средства и всасывающая трубка**

1. Повесить ванну.

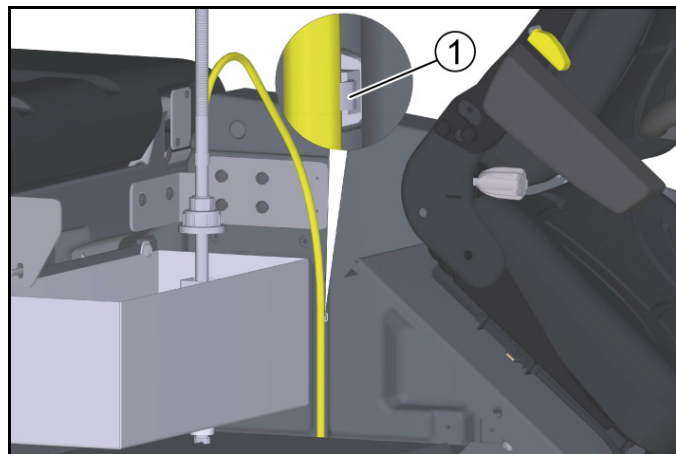


2. Прикрутить ванну винтами М8 х 12 (2 шт.).



3. Поставить бак для моющего средства в ванну.

4. Протянуть всасывающий шланг для моющего средства вниз.



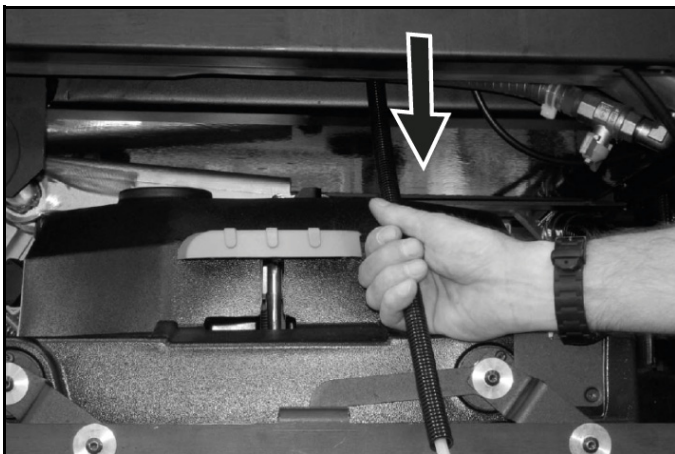
① Кабельная стяжка с зажимом

5. Закрепить всасывающий шланг для моющего средства и водопроводный шланг с помощью кабельной стяжки с зажимом (1 шт.).

**Примечание**

Убедиться, что длины шланга хватает для замены бака с моющим средством.

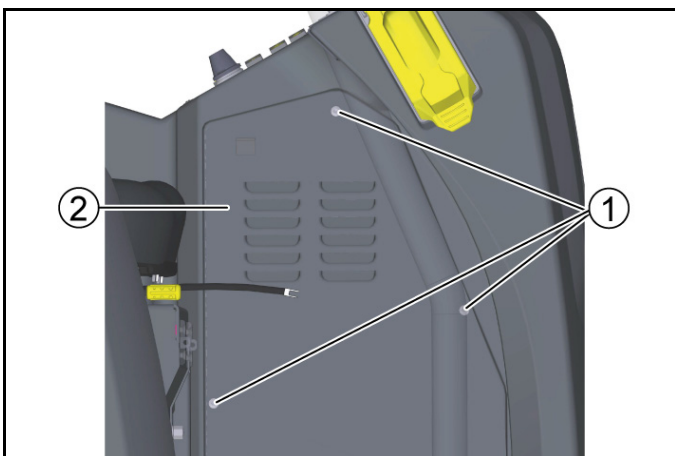




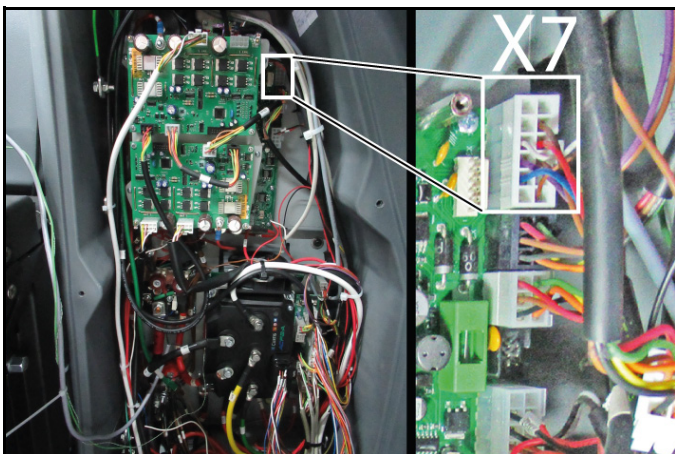
6. Подсоединить всасывающий шланг для мощного средства к верхнему патрубку дозирующего насоса.
7. Закрепить всасывающий шланг для мощного средства кабельными стяжками.

### Поплавковый выключатель бака для химикатов

1. Вывинтить винты М6 х 12 (3 шт.).

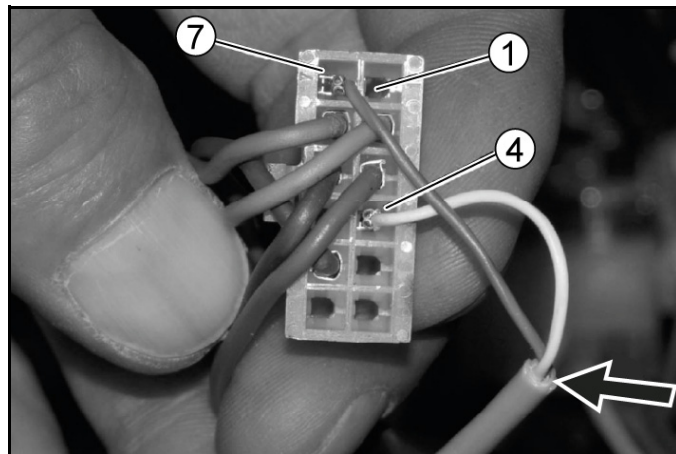


- ① Винт М6 х 12 (3 шт.)
  - ② Крышка
2. Снять кожух.



3. Отсоединить штекер от гнезда X7 на модуле очистки 2.
4. Вставить провода в штекер по схеме электрических соединений.

белый	4
коричневый	7



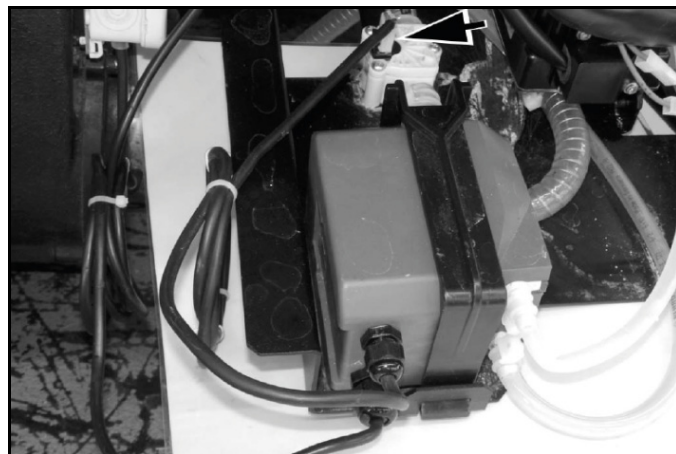
5. Снова вставить штекер на системе управления.

### Дозирующий насос мощного средства и расходомер

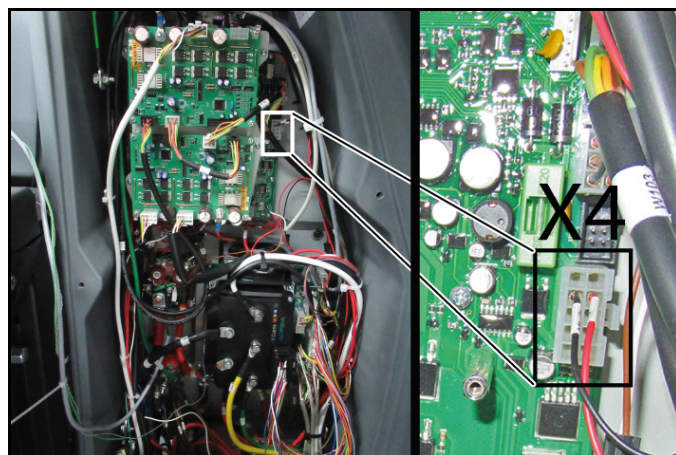
1. Подсоединить соединительный штекер дозирующего насоса мощного средства к расходомеру.

#### Примечание

Намотать оставшийся кабель и закрепить его кабельной стяжкой.

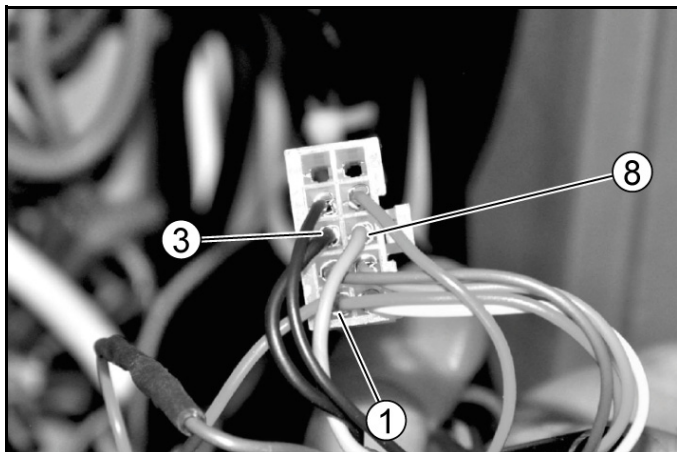


2. Извлечь штекер.



3. Вставить провода в штекер по схеме электрических соединений.

коричневый	1
черный	3
серый	8



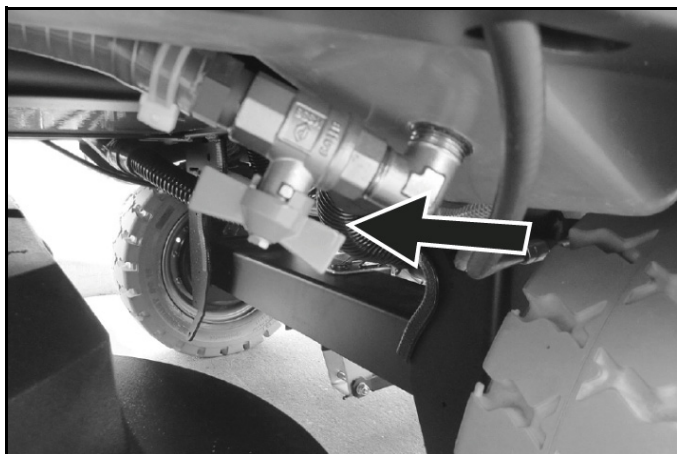
4. Снова вставить штекер на системе управления.
5. Установить крышку и прочно прикрутить ее.

#### **Активация монтажного комплекта**

##### **Примечание**

Для активации монтажного комплекта необходим красный чип-ключ КИК.

1. Открыть шаровой кран.



2. Вкрутить всасывающую трубку в бак для моющего средства.
3. Вкрутить всасывающую трубку в бак для моющего средства.
4. Вставить красный чип-ключ КИК.
5. Нажать информационную кнопку.
6. Выбрать меню «Монтажные комплекты».
7. С помощью информационной кнопки перейти к монтажному комплекту «Дозировка моющего средства».
8. Нажать информационную кнопку и активировать монтажный комплект «Дозировка моющего средства».

#### **Проверка функционирования**

1. Присоединить клеммы аккумулятора.
2. Включить устройство.
3. Включить режим очистки.
4. Проверьте, работает ли насос моющего средства





2-2-SC-A4-GS-aw19869

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)

